

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EXTRAORDINARIO de NAVIDAD 1974



Industrias cárnicas

Sala de despiece



AQUILINO

*deseamos felicidad y próspero 1975
a nuestros clientes y amigos.*

SEGOVIA

Carretera de Arévalo, Km. 3,500

Teléfonos

{ 41 55 28

{ 41 49 53



CLAAS

y su concesionario para Avila y Segovia

AGROCEYBE S. A.

Desean a todos sus clientes y amigos

Feliz Navidad y Año Nuevo

AVILA

Paseo de San Roque, 17

Teléfono 22 11 52

SEGOVIA

Carretera de Boceguilla, s/n

Teléfonos { 41 48 84
41 52 82

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98
Precio del ejemplar: 10 pesetas

AÑO LXXIV.—Número 22.706
Viernes 27 de diciembre de 1974

Director: Angel Vilches González
Depósito Legal: SG 7-1958

NUMERO EXTRAORDINARIO DE NAVIDAD

TIEMPO DE SOSTENERSE EN PIE

Segovia que se desgarró a sí misma, dijimos al empezar el año. Segovia se ha seguido desgarrando, y si no, que se lea el número de septiembre de "Sábado Gráfico", en que una pluma segoviana de nación, si no de arraigo, tiraba piedras contra nuestro tejado o, como dijo una vez Agustín de Foxá, nos dábamos una bofetada en nuestra cara.

Y esa pluma iba bien acompañada. Estamos acompañados, largamente, de segovianos, en nuestra manía de no ir, de no participar y de buscar soluciones alternativas que paralicen el problema. Somos muchos los encontrados en la fácil teoría del "de qué se trata, que me opongo".

Perfectamente. En este tiempo, se augura un cúmulo de satisfacciones. Vamos a alegrarnos deprisa y bien viendo las suspensiones de pagos que se levanten, los cierres de fábricas, el descenso del turismo y las dificultades económicas. Todo esto nos va a traer otras alegrías. Se va a resolver el problema de la emigración, primero porque no quedarán ya emigrantes que emigrar, y segundo, porque si los hubiera, no les dejarán entrar a donde vayan, si es al extranjero, o no encontrarán trabajo, si es en casa.

En ese clima, podremos discutir con toda calma si lo que nos conviene es la solución del embalse en el Cambrones o en el Eresma, o en otro punto aún por investigar todavía. Podremos llorar, todo lo fuerte que podamos, por la suerte de este pueblo nuestro, y planear si la provincia de Segovia se va a anexionar por el poder central a Madrid o a Valladolid, o vamos a quedar en condición de cabeza de partido.

Vamos a darnos la alegría de celebrar los funerales de Segovia. En los felices sesentas, cuando se podía, nos dedicamos al lamento colectivo. Ahora, en los peliagudos setentas, vamos a ver qué pasa.

Es el tiempo de mirar las oportunidades perdidas, los sarcasmos vencidos, las insolidaridades históricas. Cuando la lechera occidental mira su cantarillo roto, nos queda el consuelo de que el nuestro nunca estuvo lleno. Toda la agudeza del segoviano, su afán de tirar de las piernas al que quisiera destacarse, su escepticismo por las iniciativas posibles y su complacencia en las desgracias propias, va a estar ahora en ebullición.

Con ese bagaje, con esa armadura del "no es eso, no es eso", con esas peticiones de exenciones fiscales, como si Segovia fuera una huérfana desvalida en el contexto nacional, con esa poltronería de que aquí no hay desarrollo porque otros tienen la culpa, nos enfrentamos al problema de la supervivencia.

Es de suponer que lo encararemos con el sistema de cerrar los pocos caminos que haya, de clausurar las pocas iniciativas posibles y con el detalle de poner el dinero que tengamos en otro sitio. Es nuestro modo tradicional de ser. Posiblemente sigamos diciendo que nadie de fuera tiene sitio donde el segoviano está, volvamos a hablar del "merendero de Madrid", y continuemos anunciando la depresión de nuestra industria salvo la de dar de comer a los señores que nos visitan.

O sea, el camino del «harakiri».

Y sin embargo, habría esperanza. Un camino habría que recorrer, y sería el de la unión, la comprensión y el esfuerzo comunes. Sería el de hacernos fuertes en nuestros valores, que no son tan pocos ni tan mezquinos, y ayudarnos los unos a otros en tener imaginación y valentía.

Por ejemplo: en no discutir más cuando el embalse dichoso se coloque en algún sitio que permita, en 1976,

(Continúa en la página 2.)



Otra vez en Navidad. El calendario nos sitúa de nuevo en estas fiestas conmemorativas del Nacimiento del Señor. Fiestas navideñas, con la secuela de las jornadas de Año Nuevo y Reyes. Días en que el mundo parece cubrirse de alegría, manifiesta en los distintos aspectos de la vida. En las iluminaciones y adornos tradicionales en hogares, calles, establecimientos comerciales... En las repetidas felicitaciones que nos transmitimos unos a otros, con el deseo de paz, bienestar y felicidad... Paz ausente, en cambio en no pocas zonas del mundo que habitamos, en tantos órdenes de la vida. Pero paz anhelada y deseada por todos, dentro del orden, la libertad, el progreso. Paz que desde estas líneas nosotros queremos para todos en estas jornadas que asimismo deseamos especialmente felices a la vera del belén o del árbol de Navidad en el calor íntimo de cada hogar y de cada familia.

BIMILENARIO, A FIN DE AÑO

Al terminar el año 1974, "El Adelantado de Segovia" quiere incluir, en su Extraordinario de Navidad, un artículo o reportaje que se refiera al resultado de la iniciativa del Bimilenario del Acueducto, como uno de los acontecimientos que pueden destacar en la vida de la provincia, bien como recuerdo de cuanto ha sucedido o bien como estimación de resultados.

Me inclino, por temperamento y también por creerlo más conveniente, hacia la última solución: porque creo que no ganaría nada el lector encontrándose con una larga serie de estadillos que detallen el número de conferencias o actos culturales, el de representaciones artísticas o el de exposiciones habidas. Ello complacería, quizá, la autosuficiencia de cuantos hemos trabajado en la empresa, pero no aportaría realmente nada al conocimiento de los posibles objetivos que Segovia se haya formulado y, mucho menos, al del punto aproximado del camino en que nos hallemos para lograrlos.

Para ello, nada será mejor que extraer del olvido el viejo anteproyecto de actos, y seguirlo para, a la vista de lo que en él se preparaba, ver, con la posible objetividad y modestia, lo que se ha conseguido.

ALCANCE Y CONDICIONES DEL BIMILENARIO DEL ACUEDUCTO

Se decía en aquel documento que el acueducto de Segovia es el monumento romano mejor conservado, más completo y la obra pública de mayor porte de todo el mundo latino y que, como tal debía ser preservado para las generaciones futuras. Dado que el anteproyecto data de la lejana fecha de 1966, es legítimo pensar que toda la obra de consolidación del acueducto, concluida este año, tiene su origen en la formulación de la idea: y que la razonable y científica operación realizada, desechados intentos iniciales de prudencia más discutible, se ha visto afectada por la sensibilización de todos que la idea de la celebración haya podido crear.

Así pues, la interesante obra de consolidación del acueducto, tomada en su conjunto

(Continúa en la página 2.)

SUMARIO

- ◆ Tiempo de sostenerse en pie. (Editorial).
- ◆ Bimilenario, a fin de año.
- ◆ Segovia 1974.—Resumen de labor municipal.
- ◆ Acontecimiento singular... la elección de la Maja de España.
- ◆ La temporada taurina en Segovia.
- ◆ El año desde el Postigo.
- ◆ Así marchó el mundo en 1974.
- ◆ El problema del agua.
- ◆ El Bimilenario en la filatelia.
- ◆ ¿El Eresma contaminado?
- ◆ Teatro profesional, de ensayo y de aficionados.
- ◆ Capítulo de sucesos en los 12 meses pasados.
- ◆ El Día de la Provincia en Pedraza.
- ◆ Los más destacados acontecimientos que durante 1974 se produjeron, en el seno de la Iglesia, en nuestra diócesis.
- ◆ Numerosos conciertos de música en el año.
- ◆ Frutos, el de Navafría, llega a Segovia un buen día - MADRIGAL.
- ◆ La contaminación del Mediterráneo.

BIMILENARIO, A FIN DE AÑO

(Viene de la pág. 1)

(aparte detalles opinables) se debe a la iniciativa de este año, y en 1974 ha concluido.

Se decía en el anteproyecto también que una iniciativa de este calibre requería una atención a Segovia por parte de la Administración Central, que hasta el presente no se había manifestado: y en apartados sucesivos veríamos en qué medida se ha conseguido, y qué perspectivas se han abierto.

También se preveía en el apartado que comentamos que la conmemoración debería extenderse, naturalmente, al municipio romano. En este punto esperamos que recuerde la población segoviana la presencia de la ciudad y la provincia en Roma, la del Comune di Roma en Segovia, la ya física y perdurable de su símbolo (la Loba Capitolina) en nuestra ciudad y el nombre de la Ciudad Eterna en nuestro callejero. Aparte de que, los más sensibles, piensen al final de este año en que el agua del Tiber corre, y seguirá corriendo, por el cauce de la gran Puente.

Sería importante decir que este contacto entre el municipio de Segovia y el Comune di Roma es, según manifestaciones del Sindicato de dicha ciudad, el primero que se establece entre una ciudad española y la urbe desde 1944 y que las relaciones de todo

tipo entre las dos ciudades —que, lógicamente, sólo podrán beneficiar a la nuestra— se hallan abiertas a la iniciativa de los segovianos, a los que corresponde desarrollarla.

Finalmente, el Bimilenario del Acueducto contenía una llamada al cultivo de la cultura, que este año nos hemos esforzado en servir; y si 1975 ha sido designado por la UNESCO como el año del Patrimonio histórico y cultural, Segovia ha sido designada como ciudad-ejemplo de tal tipo de actuaciones.

OBRAS DE INFRAESTRUCTURA

Los redactores del anteproyecto del Bimilenario del Acueducto tuvieron como uno de sus principales objetivos, desde el arranque de la idea, el propósito de intentar conseguir que estas celebraciones comportasen, a la vez que una puesta en valor de las aptitudes de Segovia para ciertas facetas del desarrollo, el mejoramiento de su infraestructura territorial y urbana. Es hora de ver en qué forma se ha conseguido servir ese propósito y qué nuevos proyectos han aflorado con motivo de las celebraciones.

No es casual que el que, el primero de los actos que se celebraron para poner en conocimiento de los segovianos los proyectos existentes (acto al que, por cierto, asistieron 58 segovianos) el entonces

gobernador civil anunciase en medio del escepticismo general, que se iba a acometer inmediatamente la mejora de las carreteras San Rafael-Segovia, cuyo estado lamentable no creemos que se haya borrado ya de la memoria de cuantos la transitaban durante más de doce años. Esa carretera se ha mejorado, en la forma que es patente. Una información que ahora puede hacerse pública es la de que no entraba precisamente en los planes del Ministerio considerar de urgencia dicha obra.

El Parador Nacional de Turismo de Segovia era una añeja aspiración en la ciudad, compartida por todos, excepto un reducido número de hoteleros. En el momento de arranque de la iniciativa de celebración del Bimilenario del Acueducto, se había desechado por completo por el Ministerio de Información y Turismo la idea de construirlo en un plazo breve: incluso puede decirse, como anécdota que se había sugerido a las autoridades segovianas la posibilidad de promover la construcción de un hotel de dos estrellas, acogiendo al usual crédito hotelero.

Apenas dos semanas transcurridas de la iniciación de las gestiones, el ministro Sánchez Bella tomaba la decisión de construirlo inmediatamente, dos meses después se firmaba la escritura de adquisición de los terrenos y el Parador estará terminado muy probablemente en el próximo año.

El Ministerio de la Vivienda acogió, en esos días, con notable interés, el proyecto de elaborar un plan parcial específico para el tratamiento urbano del entorno del acueducto: dicho plan especial, redactado por dos arquitectos segovianos se encuentra en fase de aprobación final y resolverá, en la medida en que la iniciativa privada lo acoga, tanto el doloroso problema de la llamada plaza Oriental como las complejas situaciones que nacen del hecho de que Segovia cuente con un barrio industrial medieval, como pocas ciudades del mundo.

Tenía el Acueducto de Segovia un problema, grave y acuciante de circulación de tráfico pesado, en las cercanías del acueducto. No recordamos cuántas veces se había recomendado el acondicionamiento de la calle de San Gabriel para permitir el paso de camiones; la Delegación Provincial de Obras Públicas resolvió este año dicho problema y la calle de San Gabriel está mejorada y asfaltada.

Por último Segovia tenía —y tiene— una grave carencia de comunicaciones con el norte del país: las carreteras nacionales que transcurren por la provincia se hallan, en gran parte, aquejadas de defectos de trazado, anchura, variantes, etc. Se propuso a la Jefatura Regional, y ésta la

elevó al ministro, un ambicioso plan para remediar todo ello. Y si no se ha conseguido todo, sí se sabe ya que el acondicionamiento de la carretera La Granja-Cuéllar está en fase de proyecto y, ahora mismo, a información pública.

La Dirección General de Bellas Artes, aparte actuaciones específicas, ha redoblado sus esfuerzos en la restauración de monumentos en la medida que todos sabemos, y que sería prolijo enumerar.

En definitiva, esas son las obras que el Bimilenario del Acueducto ha propiciado y que quedarán, para bien de todos, por su iniciativa.

LOS TRES ASPECTOS DEL BIMILENARIO

Desde un primer momento el anteproyecto se propuso, en aquello que tenía de externo, hacer posible que la imagen de Segovia adquiriese una nueva dimensión, en orden a su posible aprovechamiento para fines culturales.

Ello se ha mantenido durante todo el desarrollo del programa, huyendo de la tentación de ampliar la base de adhesión con concesiones a un popularismo que llegase a desmentir la altura de la conmemoración.

Sin embargo, se procuró siempre y desde el primer momento que el pueblo de Segovia entendiera que la conmemoración era cosa suya, y que sólo le afectaba a él. La forma en que se haya conseguido algo en tal sentido, sale de la intención de quienes lo organizaron.

Se han celebrado actos públicos, de carácter representativo con dignidad y con sobriedad, con presencias internacionales y nacionales de considerable importancia.

Las circunstancias han influido en que la intención de la Comisión Nacional no se viera totalmente reflejada en los hechos, por acontecimientos imprevisibles que han hecho al Bimilenario no menos grande pero sí más íntimo. Esto es cuanto podemos decir de lo que está en la memoria de todos.

En el segundo aspecto, o sea, el de las actividades científicas, el Bimilenario del Acueducto arroja un resultado más que modestamente halagüeño. La celebración en Segovia del I Simposio de Arqueología Hispano-Romana, que se encuadró en el marco del III Congreso Internacional de Estudio de la Antigüedad Clásica, dio oportunidad a la ciudad de albergar una cincuentena de expertos en arqueología de muy variadas nacionalidades, en la que estaban presentes las mayores autoridades de la ciencia española. Durante tres días, el aula de San Quirce se vio colmada de un público laborioso y atento, que asistió a comunicaciones de considerable importancia, entre ellas una del profesor Blanco Frei-

jeiro, que tiende nada menos que a dar con la fecha del monumento y que, si se convierte en hipótesis de trabajo, constituirá un logro científico importante.

Una segunda Asamblea, la II de Antropólogos Españoles, ha servido para demostrar, con hechos y no con teorías, que Segovia está equipada mínimamente —o por lo menos lo ha estado este año— para albergar este tipo de reuniones, en que puede basar una parte de su desarrollo económico.

También en este apartado deben incluirse las dos exposiciones importantes celebradas este año: la Itinerante por Europa, con el título "El Acueducto de Segovia y su circunstancia", que ha visitado París, Roma, Munich, Bonn y Colonia, y que, compuesta de grandes paneles fotográficos, constituye un grito de atención sobre nuestro universal monumento, cosechando un éxito que, realmente, no fue compartido en la ciudad, dado el escaso número de personas que la visitó.

Otra, la montada por la Dirección General de Bellas Artes y de carácter arqueológico que, por el contrario, fue visitadísima y muy comentada por el público.

La Academia de Historia y Arte de San Quirce, por su lado, realizó un bello esfuerzo al montar una nueva exposición, en su ciclo de Arte Antiguo, con los fondos de representaciones del acueducto que posee y que tienen, unidos a aquellos que tiene detectados, toda una lección de sociología y arte.

Finalmente, la I Bienal Internacional de Obra Gráfica y Arte Seriado que organizó PROPAC, con motivo del Bimilenario del Acueducto, ha constituido un acontecimiento cultural de gálibo muy trascendente de la mera esfera provincial.

Como promoción directa de la organización, el Día del Arte, que se celebró en un luminoso domingo de junio, de la mano de ese incansable promotor de arte que es Angel Serrano, reunió a más de un centenar de pintores en el incomparable recinto urbano de la plaza de las Sirenas.

Y, en el orden particular, aunque muy visible, de los festivales, son de señalar la Semana Especial de Cine y los Festivales Folklórico Itinerante e Internacional del Acueducto. Ellos, con las lagunas e improvisaciones inevitables en una primera edición, pero también con su condición de rompimiento de marcha, de promesa para el futuro, tuvieron para Segovia una determinada importancia, de la que no fue el menor síntoma la calurosa adhesión del pueblo, que desbordó previsiones y llegó a porcentajes que demuestran

(Continúa en la pág. 5)

TIEMPO DE SOSTENERSE DE PIE

(Viene de la página 1.)

dejar de oír en septiembre el silbido de la carencia nocturna.

Por ejemplo, en que el dinero segoviano suscribiera parte del capital, por lo menos, de las empresas que "amenazarán" con radicarse en el perímetro provincial: ¿o no es posible eso?

Por ejemplo, haciendo lo posible por construir en el casco de Segovia con respeto a lo que es patrimonio de todos, y no haciendo declaraciones sibilinas de que "eso" es lo que tiene la culpa de que Segovia no se desarrolle.

En la presente crisis, dirá el segoviano, no tenemos gran cosa que perder. Poco teníamos, y poco nos quedará.

Perdón. En la presente crisis, podemos perder lo poco que nos queda. Podemos perder, estamos perdiendo, nuestra entidad colectiva. Estamos viviendo del capital.

Y cuando llega un momento como éste, que podría muy bien ser calificado de simple dificultad, nos planteamos los problemas con caracteres dramáticos. Lo malo es que no se aprende.

Atengámonos a la fe. El mundo atraviesa una crujía poco grata, de la que saldrá sin duda. Segovia ha atravesado la crisis hasta ahora sin superior daño. Pero el desánimo que cunde es un síntoma muy grave. Indica que el enfermo, a fuerza de desanimarse, ya no tiene muchas ganas de vivir.

En aras de esta empresa que es Segovia, en la que tanto tenemos empeñado tantas personas, hagamos un propósito de principio de año: presentemos, ante cualquier dificultad, venga de donde venga, una imagen de unión. Este será, sin duda, nuestro mejor logro.

Segovia 1974

LABOR MUNICIPAL DURANTE EL AÑO QUE TERMINA

EL URBANISMO Y SUS GRAVES PROBLEMAS

Desde hace ya muchos años...

Año tras años, en estos resúmenes de cada doce meses de la vida local, venimos tratando de la actividad municipal en orden a los problemas de Segovia, los más urgentes sobre todo. Año tras año también estos problemas siguen siendo, en general, los mismos que, año tras año esperan la solución urgente que, ¿llegará algún día? Francamente nos parece, como suponemos que a todos los segovianos, que son problemas urgentes, no cabe duda, y cuya solución, por eso mismo, de tanto estudio, tanto proyecto, tanta tramitación, tanta "pega", en una palabra, huelen ya demasiado a puchero de enfermo, como se dice. Ahí están, por ejemplo, año tras año, pendientes, el Plan General de Ordenación Urbana de Segovia; otros planes parciales; la Estación o Estacionamiento de Autobuses; el abastecimiento de agua a la población, más reciente, pero también de hace ya años, etc., etc. Sin embargo, porque siguen siendo palabras, aquí estamos de nuevo a ver qué se ha hecho en torno a ellos, en busca de solución, a lo largo del año que termina.

Plan Parcial de Ordenación del Sector Oriental del Acueducto

La urgencia del Plan General de Ordenación Urbana de Segovia es patente a todas luces. Es necesario terminarlo de una vez para de una vez también saber a qué atenerse a la hora de construir, a la hora de muchas cosas a realizar, para acabar de una vez con las pegas, los inconvenientes, los problemas que todos conocemos, surgidos sobre todo con edificaciones a medio realizar o realizadas de cualquier manera y en cualquier sitio.

Pues bien, el tema del Plan surge por vez primera, que recordemos, en la actividad municipal, hacia mediados de febrero, en que la Comisión Permanente del Ayuntamiento acuerda solicitar del Gobierno Militar de la plaza, en caso de que obre en su poder, donación de planos cartográficos de la capital, por cuanto el Ayuntamiento carece de ellos para prestarlos al equipo encargado de la redacción del Plan. De no tenerlo el Gobierno Militar, el municipio encargará su confección y abonará el importe de la misma. El detalle de la carencia de dichos planos, al cabo de los años, no precisa de comentario...

NUEVO AYUNTAMIENTO

Como consecuencia de las elecciones municipales celebradas en 1973, tuvimos en este año que ahora finaliza constitución del nuevo Ayuntamiento, en acto que tuvo lugar el 3 de febrero, en sesión plenaria de carácter extraordinario, presidida por el entonces gobernador civil de la provincia, don Mariano Pérez-Hicmkan Rey. En ella prestaron juramento del cargo los nuevos concejales, y cesaban los salientes. Bajo la presidencia del alcalde de la ciudad, don Juan López Miguel, la Corporación Municipal por los siguientes concejales, agrupados en los distintos tercios:

TERCIO FAMILIAR:

Doña María del Carmen Díaz Garrido
Don Miguel- Angel Garvía Herreros
Don Felipe Martín Lomillos
Don Constantino Mate Madroño

TERCIO SINDICAL:

Don José Antonio del Barrio Pescador
Don Juan Herrero Rubio
Don Andrés Reguera de Mateo
Don Rodrigo Abad Alonso de Ojeda
Don Andrés Llorente Llorente

TERCIO DE ENTIDADES:

Don Maximiliano Fernández García
Don José Montero Padilla
Don Luis-Vicente Bas Agustín
Don Enrique Camiruaga de Diego
Don Fidel Cillanueva Cámara

Los dos primeros de cada grupo continúan en sus puestos, a mitad de su mandato. Los tres últimos son los elegidos en 1973. Los cesantes eran los siguientes: Don Manuel Mosácula Alvaro, don Luis de Andrés Soler y don Ricardo Alonso Martín por la representación familiar; don Félix de Pablos Peña, don Evaristo Pérez Lozoya y don Jesús García Matamala, por la sindical, y don Antonio García Rubio, don Joaquín Velasco Martínez y don Luis Rojo Hernández, por la de entidades.

La nueva Comisión Municipal Permanente quedó integrada por el alcalde y los tenientes de alcalde don Maximiliano Fernández García, don Felipe Martín Lomillos, don José Antonio del Barrio Pescador, doña María del Carmen Díaz Garrido, don Andrés Reguera de Mateo y don Enrique Camiruaga de Diego.

Un nuevo Ayuntamiento, en fin, para enfrentarse a los problemas de la ciudad, no pocos de ellos muy serios y muy viejos...

Sin más, podemos decir que llegamos a los últimos días de octubre, en que se contesta a escrito del Sindicato Provincial de la Construcción que se interesa por la marcha del Plan. La respuesta municipal es que los trabajos de redacción del mismo se realizan al ritmo previsto.

Plan General de Ordenación Urbana de Segovia

Respecto al Plan Parcial de Ordenación del Sector Oriental del Acueducto, que también cuenta algún año —dejemos a un lado esa inacabada plaza Oriental—, el tema se trató por vez primera este año, a primeros de marzo, en que la Comisión Permanente acuerda, para no retrasarlo más, dice, hacer las oportunas gestiones para que sea cedido al Ayuntamiento el proyecto del mismo, comprometiéndose a pagar su importe, pero sin plazo que limite dicho abono. Se trataba de que el proyecto se encontraba depositado, hacía unos dos meses, en el Colegio de Arquitectos. El Ayuntamiento aún no se había hecho cargo del mismo por carecer al parecer, de la necesaria consignación presupuestaria para el abono de su importe. El 7 de marzo, informábamos que, por fin, la Corporación Municipal se había comprometido a pagar la «minuta» y los arquitectos accederían a que la documentación completa del Plan pasara a poder del municipio.

Distintas obras, en general

En el capítulo de problemas a solucionar, obras de urbanismo, etc. surge una nota destacada el 18 de septiembre: El alcalde de la ciudad manifiesta a los representantes de los medios informativos locales que el próximo mes de octubre podría ser crucial para la solución de los problemas principales de Segovia; un mes, en fin de grandes realidades y proyectos más concretos, principalmente, sobre el servicio de suministro de agua potable (lo primero el "chequeo" a la red de distribución); el Plan General de Ordenación Urbana de Segovia (que será entregado al Ayuntamiento, así como soluciones viables), y cortes de tráfico (supresión en la calle Real).

Hay una sesión plenaria interesante, el 30 de octubre, para la ciudad y sus nuevos barrios. El pleno municipal conoció en aquella fecha un escrito del gobernador civil, presidente de la Comisión Provincial de Servicios Técnicos, por el que se informaba de la inclusión de obras del Municipio en el Plan de Acción Especial para el bienio 1974-75. Fue aprobado el compromiso de la aportación municipal correspondiente, que se elevaba a 14.860.114 pesetas, mientras que la de Servicios Técnicos totalizará 36.212.281 pesetas. Se acordó asimismo poner a disposición de dicha Comisión los terrenos necesarios y que sea ella quien contrate las obras, que son las siguientes:

Saneamiento de los barrios de Fuentemilanos, Hontoria y Madrona, con un presupuesto de 4.200.000 pesetas. Aportación municipal, 2.730.000; estatal, 1.470.000. Saneamiento también del barrio de Zamarramala, con presupuesto de 2.300.000 pesetas. Aportación municipal, 1.495.000; estatal, 805.000.

Alumbrado público en la capital, con un presupuesto de 6.117.000 pesetas, de las que el Ayuntamiento aportará 2.447.154 y el Estado 3.670.726.

Pavimentación de calles. También en la ciudad, con presupuesto de (Continúa en la página 4.)

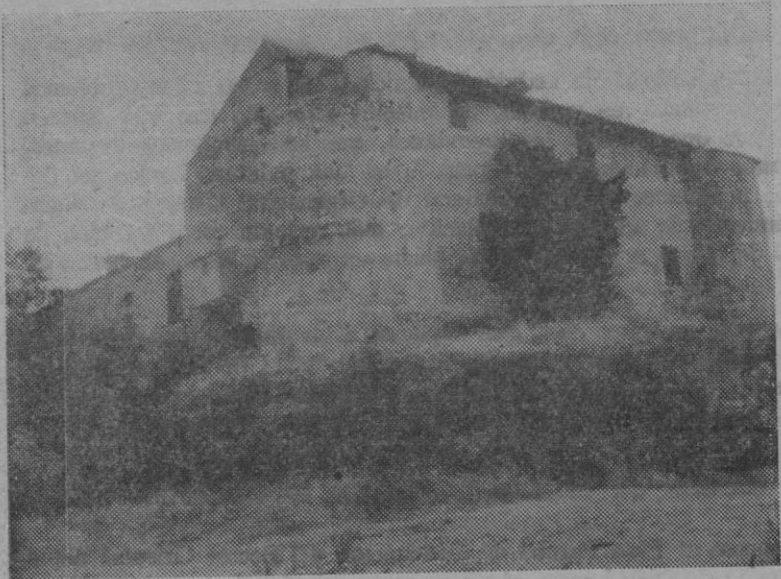
45.589 HABITANTES

Según conoció la Comisión Permanente municipal, en su sesión del 19 de febrero, y con referencia a rectificación del censo de habitantes, al de diciembre de 1973, en Segovia éramos 45.589 los habitantes de la ciudad. De ellos, 21.278 hombres y 23.311 mujeres. Nos superan en más de 2.000. En toda la provincia—sigue la emigración—161.992 habitantes. Suponemos que, ahora, doce meses después seremos alguno más en la capital y algunos menos en la provincia.

Segovia 1974

(Viene de la página 3.)

18.657.401 pesetas, de ellas 7.062.960 a cargo del municipio y 11.594.441 a cuenta del Estado.



Un aspecto exterior del viejo matadero

Matadero municipal, tercera fase de construcción, con presupuesto de 5.000.000 de pesetas, de ellas 1.125.000 de aportación municipal, y estatal 3.875.000.

También por entonces la Corporación local tuvo conocimiento de la aprobación por Bellas Artes de proyectos cuyas obras importan pesetas 13.928.826; pavimentación de la terraza de Columba (1.883.173), ordenación del barrio de las Juderías (4.996.510), restauración en la iglesia parroquial de San Millán (4.928.791) y obras en la plaza de San Lorenzo (2.120.352).

Un cántico de millones, en fin, que nada tiene que ver con el sorteo del "gordo" de Navidad.

Calles y plazas

En el capítulo de pavimentación de calles y plazas, tenemos que reconocer también este año que no es poco lo que se viene haciendo, aunque sea mucho lo que, sobre todo por barrios extremos, y algunos no tan extremos, falta por hacer.

Podemos señalar, en el año que termina, amén de otras cosas, el acuerdo de la Comisión Permanente, en enero previa declaración de urgencia, de acometer la reparación de la acera de la avenida de José Antonio, que buena falta hacía y que efectivamente, se reparó. Lo que no sabemos es cuánto durará, por aquello de que se trata de una acera, amplia, convertida casi constantemente—horas de la noche exceptuadas—en pista de toda clase de juegos de los chavales de por allí.

Y se dice "acera" —una sola— porque sabemos que la avenida sólo cuenta con una pavimentada. La otra, ya se sabe, sigue de arena por donde servir de camino para los alumnos de la Academia en desplazamientos a caballo a Baterías.

A primeros de febrero, a consulta del Ayuntamiento, la Comisión de Protección del Patrimonio Histórico-Artístico de Segovia, no autorizó el derribo de los soportales existentes en la calle de Puente de Muerte y Vida, ya que sus fincas constituyen un conjunto ambiental que debe conservarse.

Mediado el mismo mes, se acuerda realizar la ampliación de las obras de pavimentación en la plaza del doctor Gila y de un tramo de la calle de Escultor Marinas.

En mayo, también hacia su mitad, la Comisión Permanente aprueba,

PRESUPUESTO: 95.405.000 PESETAS

Para el ejercicio municipal, como para cualquier otro hace falta dinero. El 8 de abril, el Pleno aprueba el presupuesto ordinario correspondiente, que se eleva a 95.405.000 pesetas (de ellas 50.631.717 para personal). Otro presupuesto, el de urbanismo: 10.053.014 pesetas. ¿A dónde vamos con tan poco? Y conste que mencionado el gasto de personal, el alcalde no tiene la culpa: él sigue percibiendo de «sueldo» 65.000 pesetas anuales, como hace 22 años.



**deseamos para todos los agricultores segovianos,
felicidad y buenas cosechas en 1975.**

FERNANDEZ

concesionario de

JOHN DEERE

PRIMERA MARCA MUNDIAL DE MAQUINARIA AGRICOLA

Cervantes, 30. Fdez. Ladreda, 2. San Facundo, 3. Ctra. Boceguillas, 64.

y encarga la realización urgente del proyecto, pavimentar varias calles en las barriadas de La Albuerca, El Peñascal y San Millán.

En septiembre, el día 10, también la Permanente queda enterada de que va a procederse inmediatamente—el día 23—a la pavimentación de las calles y plazas que más lo necesitan.

Zonas verdes, parques y jardines

En este capítulo de zonas verdes, parques y jardines, merece destacarse que la Comisión Permanente municipal acordó, el 8 de enero, nombrar a don José Luis Aboal Truñón, ingeniero de Montes del Icona, asesor forestal del Ayuntamiento.

El mismo día, nuestro diario adelanta la noticia de que en el Pinarillo de la Cuesta de los Hoyos, la Jefatura Provincial del Icona, había iniciado trabajos para adecentarle: sanear árboles, eliminar ramas rotas por nevadas anteriores, podas, cortas, repoblaciones, etc., en lo que iba a invertirse unas 238.000 pesetas, en dos primeras fases, a las que seguiría, probablemente, una tercera de adecuación recreativa y ornamental. Así vimos después incluso la instalación de bancos para mayor comodidad de los paseantes del Pinarillo.

Más adelante, el 27 de febrero, en sesión plenaria municipal, el Ayuntamiento acordó establecer un consorcio con Icona, para que éste se encargara de la repoblación, acondicionamiento y conservación de las zonas verdes: alamedas del Parral y de la Fuencisla, cuesta del cementerio, paseo de la Ronda, etc. Icona ya venía realizando tareas, dignas de todo elogio, en ese sentido y siguió realizándolas después, en los accesos a la alameda del Parral, al valle del Eresma desde la Cuesta de los Hoyos, etc.

Precisamente el 17 de abril, EL ADELANTADO informaba de esta labor de Icona en el mencionado valle del Clamores, al que trata de convertir en un magnífico parque natural, según proyectos que también anunciaba el entonces director general de Bellas Artes, don Joaquín Pérez Villanueva—en tiempos gobernador civil de Segovia— en visita a dicho valle, acompañado del alcalde de la ciudad, señor López Miguel. Ya se daban entonces los primeros pasos y pronto—se decía— se podrá disponer de todos los terrenos del valle, entonces ocupados en alguna parte por huertas y edificaciones viejas y ruinosas.

Por lo que toca al antes mencionado acuerdo de consorcio con Icona, el pleno municipal, en sesión de 30 de julio, acordó dejar el asunto sobre la mesa, con la finalidad de realizar en él algunas correcciones antes de firmarlo.

Por fin, el 23 de septiembre, en sesión plenaria, se aprueba el consorcio. Afectará a 21 hectáreas de zonas verdes: alamedas de la Fuencisla y del Parral, alamedilla del Conejo, alrededores del cementerio, paseo de Santo Domingo de Guzmán, etc., y tendrá una duración de 50 años.

¿Y del Jardín Botánico? Pues, aunque a iniciativa de Asociación de Asociación de Amas de Casa, en gestiones ante la alcaldía, se procedió a su adecentamiento, con vistas a la apertura del público, sobre todo a la población infantil, lo cierto es que a estas alturas, cerrando el año, sigue cerrado. Parece ser que falta la instalación de bancos, bordillos para contención de arena... En julio, el día 10, publicábamos un reportaje anunciando, según noticias que teníamos, de la próxima apertura del mencionado Jardín Botánico. No ha sido así. Esperemos que las puertas se abran algún día.

Murallas y monumentos

En conexión con el capítulo de parques y jardines, podemos hacer mención a la notable restauración de las murallas que dan al valle del Clamores y miradores sobre el mismo.

El 12 de febrero la Comisión Permanente municipal tuvo conocimiento de carta del director general de Bellas Artes, don Joaquín Pérez Villanueva, en que manifiesta haberse puesto en marcha para aprobación proyectos de restauración de la torre del templo parroquial de San Andrés y de la muralla en el tramo comprendido entre la entrada a los jardines del Alcázar y la antigua capilla de San Gregorio. Presupuesto: 5.000.000 de pesetas para cada una de dichas dos restauraciones.

En marzo, el 14, ofrecíamos a nuestros lectores una amplia información sobre el comienzo de la primera fase de esa restauración de murallas. En alguna de las zonas la basura acumulada al pie de las mismas, sobre el valle del Clamores, alcanzaba los 15 metros de altura. El autor del proyecto de las obras y director de las mismas, el arquitecto segoviano don José Miguel Merino de Cáceres, obras que realizaba la Comisión del Patrimonio Artístico Nacional, de la Dirección General de Bellas Artes.

Un mes más tarde, el 17 de abril, informábamos también de haberse iniciado la restauración de la torre de San Andrés y otros detalles del templo, según proyecto del mismo arquitecto.

En junio, el día 1, informábamos también de la restauración del Paseo de don Juan II, miradores en la muralla etc., en las que aportaba también su colaboración Icona.

Por aquellos días la Comisión Permanente, que conoce el expediente de ampliación de la zona de la ciudad declarada monumento histórico-artístico, solicita se aplase dicho expediente. Todos sabemos lo que lleva consigo, en muchos casos, esto de los monumentos y zonas monumentales... a la hora del desarrollo en diversos órdenes de la vida de una población...

Pero Segovia es monumental y así no es de extrañar que, el 8 de junio, la alcaldía reciba una comunicación del Ministerio de Asuntos Exteriores, informando de que nuestra ciudad, entre otras, ha sido seleccionada para los actos de celebración del Año Europeo del Patrimonio Arquitectónico, en 1975, encargado por el Consejo de Europa a la insti-

tución "Europa Nostra". El Ayuntamiento decide estudiar un programa de actuaciones y realizaciones en Segovia.

Sin más detalles de interés, llegamos a últimos de octubre, en que la Corporación Local acuerda facultar al alcalde de la ciudad para contestar escrito de la Dirección General de Bellas Artes sobre informe en torno a expediente de declaración de monumento histórico-artístico a la ermita del Cristo del Mercado. Ermita que es hoy parroquia y, como tal, incapaz, insuficiente e incluso ruinoso. Por ello no faltan opiniones que aboguen por su derribo para construir un templo más amplio y moderno.

Viviendas y escuelas

En el capítulo de viviendas, sería larga la relación de todas aquellas cuya construcción autorizó el Ayuntamiento a lo largo del año que termina. Con todo, el problema de la vivienda en Segovia no sólo sigue siendo grave, sino que acusa aún mayor gravedad que en otras distintas poblaciones españolas. Aquí donde las viviendas viejas y sin condiciones han sido, durante años, y son aún en gran parte, la nota general en la zona antigua, es natural que sean muchos los segovianos que necesitan y buscan el alquiler o adquisición de una vivienda moderna y confortable. Alquiler o venta que aquí se han puesto por las nubes. Cuatro mil, siete mil pesetas—y no para una vivienda grande, ni mucho menos—; o millón y medio de precio en venta. ¿Precios para un Segovia, donde aún tanto abundan familias con casi exclusivamente el salario mínimo, o pocas, por todo ingreso?

En lo tocante a escuelas, merece destacarse, entre otras cosas, el acuerdo del Pleno municipal, el 27 de febrero, accediendo a la iniciación de trámites de cambio de calificación urbanística de una parcela frente a los depósitos del agua, entre las carreteras a La Granja de San Ildefonso y

(Continúa en la página 6.)

Bimilenario, a fin de año

(Viene de la pág. 2)

que, cuando se hace un serio esfuerzo y se trabaja con ilusión e nalgo que merece la pena, la gente lo sabe apreciar con su presencia. Y toda la gente, en especial la que, fuera de los recintos, demostraba su incómodo interés.

Así llamaríamos a la intensísima propaganda que, de Segovia y de su Acueducto, se ha hecho a todos los niveles. Al oficial, con la edición de folletos, carteles y publicaciones; al particular, con la presencia de Segovia en la prensa nacional e internacional durante todo el año, con informaciones y artículos, en que el concurso convocado generosamente por la Diputación Provincial de Segovia (dotado con 100.000,00 pesetas) ha tenido un efecto de estímulo.

En un reciente artículo publicado en «El Adelantado de Segovia» un periodista señalaba, en larga relación, cuanto en materia de propaganda y publicidad se ha hecho este año, y añadía un dato numérico sin duda espectacular: el esfuerzo propagandístico cubierto este año, habría costado la cifra enorme de 400 millones de pesetas, realizado sin ayuda.

Si se tiene en cuenta que el total de los gastos realizados este año apenas cubren los dos millones de pesetas totales, se verá el resultado de la iniciativa en este campo.

Y FINALMENTE, EL FUTURO

Habría que hablar de las posteriores celebraciones: del Día de la Hispanidad, que aunque dotado de características poco variables en las diversas ciudades españolas donde se ha celebrado, en Segovia han tenido una simpatía y brillantez que el presidente

del Instituto de Cultura Hispánica quiso subrayar con los nombramientos de miembros de que se hicieron: con la apertura, en la operación de Relaciones Públicas de la Caja de Ahorros, de su bella y confortable residencia en el Torreón de Lozoya.

Y habría que comentar también los actos iniciales del V Centenario de la Proclamación de la Reina Isabel la Católica, deberían continuarse durante el año 1975.

Año 1975, que verá cómo Segovia ha sido elegida ciudad de actuación ejemplar en el año del Patrimonio Cultural, y otros eventos importantes.

De todas maneras ha concluido el año del Bimilenario. La Oficina montada para su celebración tiene ya un archivo bien henchido de ilusiones, unas veces cumplidas con holgura, otras en parte inacabadas.

Cuanto han trabajado en el empeño de Bimilenario del Acueducto, muchas veces en radical soledad e incompreensión, presentan ahora una vía de actividades, como la posible Semana Internacional de Cine, como los Festivales Folklórico Itinerante e Internacional, en trance de proseguimiento y mejora: con proyectos no quiméricos de equipamiento de la ciudad, de organización para Congresos, de centros de coordinación de funciones, abiertos y esperanzadores.

Pero también quisieran saber si el todo social de Segovia, realmente, desea que se siga trabajando, o es preferible abandonar, en busca de otros caminos más rentables en una época difícil, lo que tanto trabajo y tanto amor costó poner en pie.

Pronto se verá.

Fco. de Paula Rodríguez
Martín

Segovia 1974

(Viene de la página 5.)

a Palazuelos de Eresma, solicitada por "Cooperativa Sindical de Enseñanza Alcázar", con la finalidad de construir un colegio de Enseñanza General Básica, con 16 unidades y 640 puestos escolares.

A mediados de marzo, la Permanente acuerda solicitar de la Delegación Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia un informe sobre necesidades escolares en la capital.

Un viejo edificio, la Casa de los Picos y la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos

Añadimos, en materia de enseñanza, una nota destacada (y triste): el 8 de enero—¿regalo de los Reyes Magos?—la Comisión Permanente decidió desalojar el edificio de la Escuela de Artes y Oficios, e informar de ello a la Diputación Provincial, propietaria del inmueble, a la vista de lo viejo, deficiente y ruinoso del mismo. Acordó, al mismo tiempo, iniciar gestiones con la Delegación Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia para tratar de conseguir un local provisional en donde los 50 alumnos puedan continuar sus estudios. El mismo día, agradecía a la Caja de Ahorros de Segovia la elevación de la dotación económica de los premios que anualmente concede a dicha escuela.

Al día siguiente, nuestro diario informaba a los lectores haberse recibido en el Ayuntamiento autorización para la inversión necesaria en la Casa de los Picos, a fin de establecer en ella la ya creada Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos, inversión que oscilará entre los 13 y los 14 millones de pesetas. Se establece que en un plazo de diez meses han de quedar listas las obras a realizar.

La circulación rodada... ¿sobre ruedas?

Tema y problema. Tema de todos los años. Problema en constante progresión de gravedad. La circulación rodada.

Tema que aflora por vez primera en las sesiones municipales el 19 de febrero: la permanente acuerda convocar concurso público para la instalación urgente de dos semáforos en la avenida del P. Claret. Semáforos que ya bastante antes de acabar el año teníamos en funcionamiento.

El problema podemos decir que surge el 24 de abril. El Ayuntamiento conoce escrito del Consejo de Empresarios sobre la limitación del tonelaje (8 toneladas) a los vehículos que circulen por el casco antiguo de la ciudad. Es natural que se trate de conservar el pavimento, pero ¿y la construcción de edificios? ¿dónde están esos reducidos camiones a la hora del transporte de material, escombros, etc.? El Consejo de Empresarios informa de las medidas que estima necesarias. Informa también la Comisión de Transportes y Tráfico Urbano, informe que se acepta: autorizar sólo a vehículos de dos ejes; conceder un plazo máximo de seis meses para adaptación de los vehículos a los que se han concedido excepciones; dar prioridad a las mudanzas; que la carga y descarga para el comercio se realice preferentemente de madrugada y hasta las 9 de la mañana; conceder permisos especiales a obras de construcción, en las primeras horas del día y evitando las vías de más circulación.

Estacionamiento, otro problema. ¿Caben más coches estacionados en las calles? En vista de ello, el Pleno municipal decide el 26 de abril aprobar un proyecto de ordenanza obligando a la instalación de garajes en los edificios que se construyan en la ciudad, cualquiera que sea el número de plantas. Una plaza en garaje por cada nueva vivienda.

CIRCULACION PROHIBIDA

Ya desde mayo se venía estudiando la supresión de la circulación rodada en la calle de San Francisco, tramo desde la de Pintor Montalvo al Azoguejo. Y ahí la tenemos suprimida.

En agosto, el 20, la permanente comenzaba el estudio de la supresión en la calle Real. El uno de diciembre—opiniones en pro y en contra—quedaba también suprimida. Pero los segovianos se preguntan por qué si-

LA «PROCESION» DE LOS CADAVERES

Otro tema que surgió en este año fue la posible supresión de la «procesión» de los cadáveres por las calles de la ciudad. En este sentido, el Ayuntamiento conoció el 18 de febrero un escrito de la Jefatura Provincial de Sanidad manifestando haberle sido solicitado por las empresas de pompas fúnebres que los cadáveres de los fallecidos sean trasladados directamente desde el domicilio hasta el cementerio sin pasar por el templo parroquial. Sanidad indica a los peticionarios que ello corresponde al Obispado, al que también se han dirigido aquéllos. Alegan los solicitantes la descomposición de muchos de los cadáveres, hecho del que pudieran derivarse contagios para los empleados y otras personas.

SEGOVIANOS HONORARIOS

En el Reglamento de Honores y Distinciones municipales no estaba previsto otorgar el título de «segovianos honorarios» a ciudadanos de la capital que, por distintas circunstancias pudieran merecerlo. Pero ello quedó subsanado a mediados de enero en que la Comisión Permanente aprobó una propuesta en tal sentido para agregar el oportuno artículo en dicho Reglamento, para permitir así la concesión de la referida distinción o título.

que en ese tramo de Melitón Martín a la plaza de Las Sirenas, afeando ésta con los coches estacionados. Si hay alguna razón especial por aquello de algún esblecimiento, ¿no puede valer alguna otra por el estilo de alguno o algunos otros en otros tramos? ¡Ay, las excepciones!

TRANSPORTE URBANO Y TAXIS

Por lo que respecta al transporte urbano de viajeros, el 8 de abril, en sesión plenaria, el Ayuntamiento acuerda prorrogar por un año, a petición de la empresa, la concesión del servicio de autobuses a la firma que viene prestándolo. A cambio, la empresa se compromete a sustituir los autobuses actuales por otros más pequeñas, más cómodos y mejor adaptados a la particularidad de nuestras estrechas calles; a establecer nuevas líneas entre barriadas y, podría ser, a las residencias sanitaria y de pensionistas, entonces en construcción. Además, a abonar un canon de 100.000 pesetas anuales.

Tocante a taxis, febrero el loco nos dio la nota. El día 20 y sin previo aviso, nos encontramos que la bajada de bandera pasaba de 11 pesetas a 14; el kilómetro rodado, de 5 a 10 (100 por 100 de subida), y la hora de parada, de 75 a 100 (33,33 por 100 de aumento que tampoco es manco).

Los «gran turismo», a partir del mismo día aumentaban también la carrera mínima de 30 a 45 pesetas y la hora de parada de 75 a 100.

Con todo, parece ser que ya llevaba su tiempo sometida a consideración la revisión de tarifas.

Por si era poco, el 25 de septiembre la Comisión Permanente queda informada de resolución del Gobierno Civil según la cual, desde el 28 la bajada de bandera en los taxis pasaba a 19 pesetas.

Además, pasaba a informe de la Comisión de Policía Urbana una solicitud del Sindicato Provincial de Transportes para instalar taxímetros en los coches llamados de «gran turismo», con lo que veníamos a parar, a fin de cuentas, en todos taxis.

... Y LA CARRETERA DE CIRCUNVALACION

En Segovia, que no suelen faltar a veces ideas geniales, tropezamos también en ocasiones con ideas «felices». Y así, no sabemos concretamente a quienes ni por qué se les ocurrió el proyecto de meter la carretera de circunvalación nada más y nada menos que por el valle del Eresma, para contar un destrozo más en la ciudad? No es de extrañar, pues, que a últimos de octubre, la Permanente municipal, con relación a escrito de Bellas Artes interesando estudio de las posibilidades de ese proyecto, acordara solicitar que se variara el mismo para que la tal carretera no afectara a parajes y monumentos tales como el precioso valle del Eresma (Alameda), el monasterio del Parral, el de San Vicente el Real, etc.

Pero, ¿es que ya no vale aquello de hace años en que se pensó llevar la carretera de circunvalación bastante más arriba del cementerio para salir por Magullo o más allá hacia la Lastrilla? ¿Queremos ahora meterla más en casita?

LOS ETERNOS PROBLEMAS

Dejamos para el final de este resumen los eternos problemas de la ciudad—agua aparte, que también lo es desde hace ya sus años, y que tratamos en otro lugar—como sin las basuras, la necesidad de mercados cubiertos, el nuevo matadero, la estación o estacionamiento de autobuses. ¿Recuerdan ustedes desde qué año viene tratando de ellos el Ayuntamiento, sin haberse logrado aún una solución al problema? ¿Por qué?

BASURAS

La ciudad sigue sucia. Para colmo de males, sigue aguantando ese molesto basurero instalado en la carretera a Palazuelos de Eresma. A pesar de comentarios, escritos, promesas... ¡Ahí está todavía! Pero veamos un breve resumen de actividad municipal en este capítulo:

El 19 de febrero la Comisión Permanente aprueba la instalación de una estación de tratamiento de basuras ¿La vieron ustedes?

En junio, el basurero seguía en su sitio y con él celebramos el día 6 (nuestro periódico lo recordaba una vez más en su sección «El yunque»), el Día Mundial del Medio Ambiente.

Por aquellos días, el Ayuntamiento se declaraba decidido a hacer desaparecer el basurero ese y cualquier otro tipo, sustituyéndolo por una planta transformadora de basuras. ¿Llegará algún día tanta fortuna?

En agosto, el día 7, publicábamos manifestaciones del alcalde de la ciudad, don Juan López Miguel, en el sentido de que el Ayuntamiento

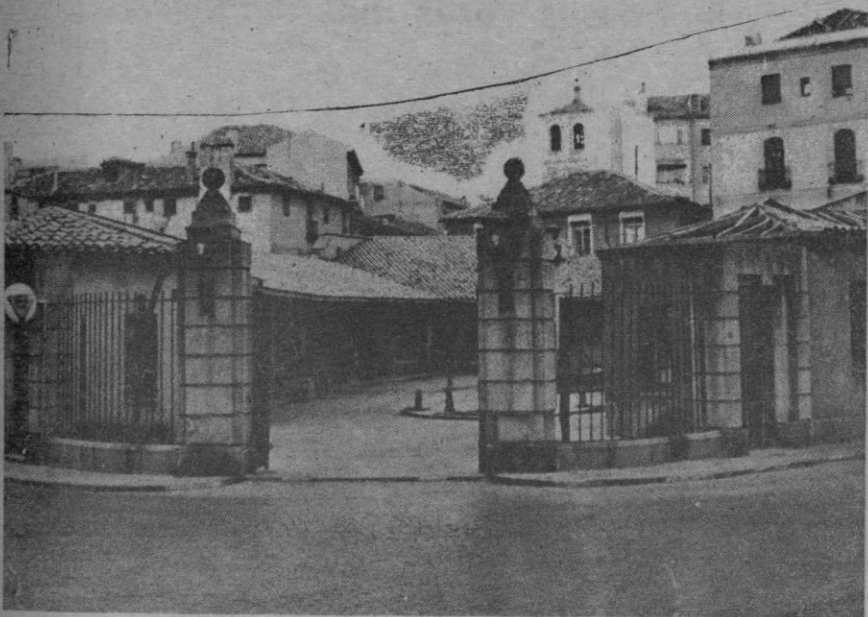
seguía preocupado por el basurero, y que con la urgencia posible se clausurara el mismo y se buscaría otro emplazamiento no lejos de la ciudad, mientras se llegaba a otra solución mejor.

Lo cierto es que cuantos asistieron a los Festivales del Bimilenario se tragarón alguna de aquellas noches, en el Azoguejo, la pestilencia y la humareda que hasta allí llegó.

MERCADOS

Hace varias semanas tan sólo hemos tratado el tema de los mercados en nuestra sección «Encuesta», en páginas centrales.

Con relación al tema, ya el 19 de febrero, en sesión de la Comisión municipal Permanente, y a moción del alcalde, se había acordado urgir el procedimiento oportuno de construcción de un mercado cubierto.



Hacia mediados de mayo, también la Permanente estudió una propuesta de la Comisión de Transportes sobre retranqueo de la parte de entrada del mercado de Muerte y Vida, que tanto estorba a la circulación rodada. Todo quedó en que la edificación se encuentra a expensas de resolución judicial sobre si puede o no ser derribada.

MATADERO

Por lo que respecta a la construcción del nuevo matadero municipal, el pleno, el 27 de febrero, conoció una instancia de la empresa «Jostir, S. L.», solicitando revisión de los precios en el proyecto de obras de construcción y proponiendo un aumento del 15,6 por ciento, que traducido a pesetas representaría la cifra de 1.321.630 más. El arquitecto municipal manifestaba en la sesión que lo consideraba razonable; el letrado opinaba que, según el contrato, no había derecho a solicitar dicha revisión. El alcalde afirmaba que la ley es tasativa al respecto, pero que si se sigue al pie de la letra, la obra podría pararse. Sugiere, por tanto, estudiar una fórmula para una compensación, ya que no puede accederse a revisión. El Pleno acordó formar una comisión concejales-técnicos con la finalidad de realizar dicho estudio.

El 9 de noviembre, nuestro diario en la sección «Encuesta» informaba del estado en que se encuentra el viejo matadero y sus distintas instalaciones, de las que se publicaba alguna fotografía, en el que aún siguen realizándose las operaciones correspondientes, a la espera de ver terminado el nuevo.

Ya indicamos más arriba cómo el 30 de octubre el Ayuntamiento conoció la inclusión de la tercera fase de las obras de construcción del nuevo (con un presupuesto de 5.000.000 de pesetas) en el Plan de Acción Especial para el bienio 1974-1975.

ESTACION DE AUTOBUSES

En el capítulo de estación o estacionamiento de autobuses, pasemos por alto recordar la historia (proyectos, años, solar, viviendas sobre el solar). Agua pasada. Veamos lo último, lo del año.

El 27 de febrero, en sesión plenaria, se aprueba un proyecto modificado de pavimentación del acceso al estacionamiento, y la convocatoria de la subasta para adjudicar la obra, con un tipo de licitación de pesetas 1.292.986,23. Plazo de ejecución: ocho meses.

En julio, el 19, «El Adelantado» informaba que ascendía a 15.000.000 de pesetas el precio índice para la subasta del último sótano del estacionamiento. Podrá utilizarse como garaje o almacén, pero nunca como estacionamiento, depósito o pupilaje de camiones o autobuses.

Llegamos al 19 de octubre, fecha en la que informábamos a nuestros lectores que, según noticias, parecía ser que se quería revitalizar el proyecto del estacionamiento con la mayor urgencia posible. Tendría capacidad para 16 autobuses al aire libre y las instalaciones complementarias, como oficinas, taquillas, un espacioso andén, sala de espera, restaurante...

SASTRERIA A MEDIDA
CONFECCIONES

Vergel

*desea a todos
feliz año 1975*

CAMISERIA
CABALLERO Y NIÑOS

Juan Bravo, 21 - Teléfono 41 24 30

En 1975 aún más modelos en
nuestras SEIS plantas de exposición
(Servicio de ascensores a todas las plantas)

MUEBLES HERNANDO

*Saludamos a nuestros clientes y amigos deseándoles
felicidades y prosperidad en el Año Nuevo.*

Travesía Obispo Quesada, 21

(Frente estación de ferrocarril)

OTRAS EXPOSICIONES: Alférez Provisional, 2 y Gobernador Fernández Giménez, 6.

A las amas de casa, reinas de SPAR

*que cada día del año, con amor y con ternura,
buscáis lo mejor para vuestra familia, haciéndoles
la vida más grata y forjando sus horas más dichosas*

**LOS ESTABLECIMIENTOS
DE ALIMENTACION**



Central Distribuidora: PASCUAL HERMANOS, S. L.

os desean muchos años
de felicidad y alegrías

¡Enhorabuena a los Reyes Magos!

porque ahorrarán dinero y llevarán
más y mejores regalos, aprovechando la

GRAN LIQUIDACION TOTAL

POR REFORMA DEL LOCAL EN

EULALIO MORENO

TELEVISORES

RADIOS

TRANSISTORES

TOCADISCOS

DISCOS

CASSETTES

FRIGORIFICOS

COCINAS

LAVADORAS

LAVAVAJILLAS

ESTUFAS

BICICLETAS

MOTOCICLETAS

LIQUIDAMOS TODO, POR REFORMA, EN PLAZA DE FRANCO, 8

ACONTECIMIENTO SINGULAR: LA ELECCION DE LA «MAJA DE ESPAÑA»

Podemos calificar de singular el acontecimiento que vivió Segovia en el mes de mayo: La elección de la "Maja de España 1974". Durante unos días, la ciudad fue lugar



Las dos "majas" de Segovia: Teresa Terrero y Josefina García.

de cita de un ramillete de guapas jóvenes de distintas regiones españolas que vivieron aquí para competir en noble lid por un título de tantos atractivos. No se trataba de un concurso de belleza como tantos que se promocionan aquí y allá; era una ocasión para que estas muchachas pusieran de evidencia su preparación cultural, su gracia natural, sus conocimientos en diversas materias y también, cómo no, que estuviesen adornadas de unos atractivos personales estimables.

Tanto en las visitas que efectuaron en la capital como en sus desplazamientos por la provincia, en todos estos sitios contaron con el aplauso popular. Y en la gran noche, la noche de la elección, los nervios correspondientes por saber quién había alcanzado el título. Para todas ellas hubo premios, pero el más importante recayó en Maribel López del Hoyo, de Vascongadas, que fue proclamada "Maja de España 1974", recibiendo el título de manos de su antecesora, María Jesús Pujalte. Como sus damas se eligió las "majas" de Burgos y a las de Segovia. Además de las citadas tomaron



A la izquierda, Maribel López del Hoyo, de Vascongadas, elegida "Maja de España", y a la derecha María Jesús Pujalte, que ostentaba ese título desde el año anterior.

parte en el certamen las "majas" representantes de la Montaña, Castilla, Galicia, Jerez, Aragón, La Mancha, Baleares, Madrid, Murcia, Mar Menor, Asturias, Ceuta, Andalucía, Extremadura y Levante.

POLITICA, POLITICA...

En el mes de febrero hubo un paro académico de los alumnos de la Escuela Universitaria del Profesorado de E. G. B., oponiéndose al decreto que regula el acceso al profesorado; en el mes de marzo hubo un nuevo paro. También en este último mes dejaron de asistir a clase los estudiantes de C.O.U., disconformes con el proyecto de ley de selectividad. Los que pararon en mayo fueron algunos cursos del Colegio Universitario "Domingo de Soto", por una cuestión relacionada con el pago de los derechos académicos.

Por otra parte trascendió

que presos políticos internados en el Centro de Cumplimiento protagonizaron dos huelgas de hambre, para intentar apoyar así diversas reivindicaciones. La policía desartuló a un comando de la ETA que preparaba la "Operación Altamira", mediante la cual pretendían liberar a algunos de los miembros de la organización subversiva encarcelados en Segovia.

En octubre, una llamada anónima diciendo que se había colocado una bomba en el edificio hizo desalojar la Escuela de Maestría Industrial, sin que, afortunadamente, el aviso se confirmase.

Teléfonos de

EL ADELANTADO

Administración: 414696

Redacción: 414697

Dirección: 414698

entra amigo a comprobar
los rendimientos de **AZASA**
todos estamos contentos
desde que los uso en casa

piens
AZ piensos
AZASA

A.Z.A.S.A. Fábrica de
PIENSOS
Carretera de San Rafael, 30 - SEGOVIA

LA TEMPORADA TAURINA 1974 EN SEGOVIA

A lo largo de la temporada taurina en Segovia, han menudeado los festejos, en cuyo desarrollo —como generalmente suele ocurrir— ha habido de casi todo.

El primer espectáculo que se anunció fue el festival a beneficio de los subnormales, el día 19 de marzo. Como el tiempo era pésimo hubo que posponerle hasta el 28 del mismo mes. El éxito fue de época, a él contribuyó el arte de Gregorio Sánchez, Diego Puerta, Santiago Martín "El Viti", Andrés Hernando —promotor de la idea—, Pedrín Castañeda y Enrique Martín.

Dentro del mismo "mundillo", en abril se anunció que Victoriano Valencia y su hermano José serían empresarios de la plaza de El Espinar por cinco años; también en este mismo mes Josechu Pérez de Mendoza declararía a nuestro periódico que iba a reaparecer en esta temporada... si estaba a punto. Se conoce que el notable rejoneador no lo ha logrado y ha preferido esperarse al año próximo.

Los de Valverde del Majano —que tienen para estas cuestiones todas las agallas que hagan falta— montaron su festejo a base de Ángel Peralta y José Samuel Lupi, en el mes de mayo.

En junio se celebró en la ciudad la corrida del día de

San Pedro. En el cartel, Andrés Hernando, José Fuentes y José Manuel Ichasti "Tinín". Por su parte, Navas de Oro tuvo una novillada picada con el siguiente cartel: Antonio Guerra, "El Niño de Alcalá" y "El Romano".

Un segoviano, Enrique Martín Arranz, era nombrado, en el mes de julio, presidente de la Cooperativa Nacional de Toreros, que se encargará de la promoción de las figuras en ciernes.

El mes de agosto, según es tradición, fue el mes taurino por excelencia en la provincia. Desde las grandes localidades a las de menor censo, todas ellas se esforzaron en contar con un espectáculo de este tipo. En El Espinar actuaron Ruiz Miguel, "El Niño de la Capea" y Arruza; en Cantalejo, "El Norteño", Gabriel de la Casa y Roberto Domínguez; en Coca, en un festival, "El Macareno", Curro Vázquez, Pascual Mezquita y "El Divino"; también hubo espectáculos taurinos en Aguilafuente, Riaza, etc. Una corrida "internacional" se celebró en Segovia el día 23, actuando el español Antonio José Galán, el peruano Rafael Puga y el

venezolano Rafael Pónzo. En Cuéllar, el día 25, actuaron José Fuentes, Miguel Márquez y Pascual Mezquita.

La popular becerrada de los camareros se desarrolló el día 17 de septiembre, con un lleno "hasta la bandera", como siempre, y las mil y una peripecia a cargo de los "diestros" y sus cuadrillas.

Finalmente, el mes de octubre registró la emotiva despedida como torero de Andrés Hernando, en la plaza segoviana; con él intervinieron en el festejo Santiago Martín "El Viti" y Roberto Domínguez.



LAS INDIGESTIONES NAVIDEÑAS

Uno de los riesgos frecuentes en las semanas en las que transcurren las fiestas navideñas, incluidas las de Año Nuevo y día de Reyes, son las indigestiones. No hay casa en que inmediatamente después de una fiesta, o al finalizar tales semanas, no se produce algún caso de indigestión, de cólico o de lo que familiarmente se conoce por «empacho».

Ateniéndome a mi máxima de «curarse en salud», yo recomendaría hacerse la pregunta detectivesca de «¿Quién es el culpable?» Entendámonos, puede tratarse de un solo culpable o de varios, pero actuemos como buenos detectives, y no cometamos el error de denunciar a un inocente.

Durante estos días se fuerzan las comidas, las bebidas y los dulces. Por supuesto, en especial, los turrones, que no sé por qué principalmente en esta época del año es cuando los anunciantes fuerzan la publicidad y los consumidores su gusto. Antiguamente, en las Navidades, refiriéndonos concretamente a postres dulces, sólo había que contar los turrones y la pastelería casera tan cargada de manteca de cerdo, ya no suelen elaborarse en la propia casa, sino que se adquieren en el comercio. Esto no quiere decir que sean mejores ni peores. No se trata ahora de desconfiar de su buena o mala calidad, sino de destacar su indigesta composición.

Si a unas comidas grasientas (se abusa del cordero, de las salsas, de los mariscos, de los licores, de lo chocolate, etc.), añadimos un consumo, sino excesivo, por lo menos no habitual, de licores y bebidas espirituosas, y colmamos la medida, con una bandeja, surtida de turrones diversos, de polvorones, de peladillas, de almendrucos, de frutas escarchadas, mazapanes, etc., es indudable que sometemos al aparato digestivo más robusto y resistente a una sobrecarga alimentaria que pone a prueba su capacidad, y que libra a pocos de una indigestión. Retornemos a la pregunta, de este conjunto ¿quién es el culpable de tal indigestión?

En las personas sanas, en lo que se refiere al aparato digestivo, yo diría que el conjunto, el abuso global de todos los alimentos y bebidas citados.

Si el consumidor es un niño o un anciano, o una persona delicada del aparato digestivo, trátase de un hígado o de un distónico, sin duda las grasas, las especias y los alcoholes de alta graduación, así como los mariscos, serán los elementos más nocivos. Lo que no se puede es echar la culpa alegre o interesadamente a un producto concreto; por ejemplo a los mariscos o a los turrones.

En el peor de los casos, por supuesto, el que se come de una sentada una pastilla de turrón tan mal le ha de sentar como si se bebiera de golpe, sin respirar, casi, una botella de coñac, o devorara él solito una pierna de cordero. Ya se trata de un abuso excesivo. A este respecto yo quiero recordarles un proverbio español castizo. El que recomienda: «de lo bueno, poco». Yo añadiría, poco de golpe; pero más a pequeñas y continuadas dosis.

Por esta razón yo alabo a esas amas de casa que distribuyen el presupuesto navideño equitativamente desde el día 22 de diciembre al 8 de enero, como alabo a las que reparten los juguetes a los niños a principios de las vacaciones y no el día 6 de enero como quien dice en la víspera de reanudar el colegio. Quien come poquito a poco ya un buen queso, un buen jamón, un turrón de buena marca o bebe un caldo de solera, disfruta más de la mesa y durante más tiempo, que el que se pega un hartazo en la Nochebuena o en Nochevieja.

El nivel de vida y las costumbres han sufrido una profunda modificación. Antes sólo se comía pollo en un día de fiesta, sólo se probaba turrón en Navidades, sólo se bebía champán en una boda, sólo se «apiplaba» en las fiestas del pueblo. En la actualidad los pollos están a la orden del día. Y quien dice los pollos cualquier producto alimenticio incluido el turrón. ¿Por qué pues, reservar éste para solo dos días? Luego si se produce una indigestión, le ocurre lo que a los huevos que se llevan la culpa, sin pensar que se abusaron de otros productos más indigestos.

Mi consejo, en suma, para estas Navidades, es que hay que saber administrarse y limitarse.

Dr. Octavio Aparicio



**Con Biona, ganadero,
aumentará tu dinero!**

Técnicos de probada competencia lograron la fórmula perfecta para toda explotación ganadera.

EXCLUSIVA DE VENTA Y FABRICACION

H. de VDA DE JOSE FERNANDEZ

San Facundo, 1 y Carretera de San Rafael, 66

**deseamos felices Pascuas a todos
los ganaderos.**

EL AÑO DESDE EL POSTIGO

Una crisis sin explicación

Cuando comenzó el año 1974, todos los círculos enterados de la política y la economía sabían que no iba a ser un año corriente. En efecto el mundo actual descansa sobre determinadas condiciones que hacen que cualquier mínima variación, en las que resultan esenciales, repercuta inmediatamente en el aspecto general.

Una de esas condiciones es el precio de la energía.

Va por delante que una de las mayores insensateces cometidas por la llamada civilización tecnológica ha sido basar el desarrollo industrial en la utilización de una fuente energética que no se encuentra en manos de aquél que la va a usar. Todo el mundo industrial siguió a Norteamérica en el desarrollo del motor de explosión como fuente regeneradora, en general, de una energía barata, contaminante... y que se encontraba enterrada a unos 5.000 Km. de allí donde debía usarse. Además, los países en donde esa energía estaba oculta, no tenían nada que ver con el desarrollo industrial producido, ni con la filosofía política, ni con las tendencias de vida que se dan en occidente.

A cualquier empresario le quita el sueño tener su fuente de financiación dependiendo de otro, pero occidente, desde 1950 aproximadamente hasta 1974 ha estado entregándose a la mayor orgía de despilfarro conocida en la historia sin cuidarse para nada de lo que ocurriese en la extraña tierra donde el petróleo dormía y, lo que es peor, azuzando enfrentamientos armados en el propio teatro de sus actividades extractoras.

Parece, dicho así, algo increíble; pero lo increíble ocurre, y lo estamos viendo.

Destaca, del conjunto de la situación, el hecho espeluznante de que la mayor parte de los territorios productores de petróleo estén en manos de una población escasa, cuya mayor parte vive de un modo que solo piadosamente podemos llamar medieval, entregados al merodeo, encadenados a enfermedades desconocidas en el resto del mundo, analfabeta en su 96 por ciento y sometida secularmente a vasallaje de unas minorías fanatizadas, dotadas de un poder económico aplastante y con un tren de vida que no puede parangonarse a ningún otro, verdaderos reyes Midas del mundo, sin la menor ligazón con otra cosa que no esa el cumplimiento de las leyes coránicas, el ejercicio de un poder omnímodo y el de la más cruel intriga para hacerse con él. Pueblos en los que toda mínima evolución está pendiente, salvo raras excepciones, en que los odios raciales y las fijaciones fanáticas se hallan en su estado más agudo, y en que los beneficios de una riqueza, que es seguramente la más grande del globo no sirve para otra cosa que para aumentar el boato decorativo de sus dirigentes y mantener el resto de la población a dos velas.

Pues bien, esa masa de países con algunas adherencias de otros también situados en la fase de camino hacia el desarrollo, se encuentra ahora en poder de decisión sobre el destino del mundo.

Una ojeada a éste resulta aterradorante. Está dividido el globo en cuatro sectores, y cada uno de ellos tiene problemas específicos de enorme gravedad.

El campo de países socialistas, que es el menos influido por la crisis, se autoabastece, mirando con insolidaridad al resto de los pueblos; recuérdese que, en la reciente conferencia de la FAO, la Unión Soviética se ha negado a prestar cualquier ayuda alimenticia a los países pobres, o que Radio Moscú arenga a diario a los países árabes a seguir subiendo los precios del crudo e, incluso, a restablecer el embargo de dichos productos.

El mundo occidental, incluida Norteamérica, se ahoga en la extenuante tarea de conseguir el petróleo que es vital para su economía, a precios cada vez más caros, y con la consecuencia de sufrir, al mismo tiempo, un grave proceso de inflación y otro no menos grave, de depresión económica. Hay países en ese campo, que están llegando al límite de sus fuerzas y es de señalar que en dichos países se encuentra la base del conocimiento tecnológico, la investigación, la producción industrial y, en suma, cuanto hace al mundo caminar adelante.

El tercer grupo de países, sin duda el más desgraciado, es el que no puede permitirse un desarrollo industrial independiente y, además, no tiene petróleo. Esos países subdesarrollados se encuentran ahora en la situación de no poder evolucionar, muchos de ellos sometidos, por contra, a una climatología progresivamente desfavorable, abandonados por los países tecnológicamente avanzados, que deben atenerse a sus propios problemas y por los nuevos ricos, que ni siquiera piensan en ellos.

Y por último, están los países petroleros, a los que la boba santurronería progresista llamó hasta el año pasado «países proletarios», en donde los pueblos siguen siendo y siguen estando en donde estaban y eran, mientras sus «avanzados regímenes» se dedican a comprar la Krupp, la IBM, la Costa del Sol, la Daimler Benz y lo que se les ponga a tiro.

Con todo el dinero del mundo en algo que se parece mucho a las

manos de unos señoritos andaluces del siglo pasado, y el resto del mundo cociéndose en el agua de su propio baño, las perspectivas no pueden ser animadoras.

Quedan algunos casos graves, dentro de la gravedad, como son Israel por ejemplo: Caja de Pandora colocada allí donde podía hacer más daño y, sostenida y abierta por los Estados Unidos, que a estas alturas ya no se sabe ni para qué está, dónde está, ni para que le sirven sus fulgurantes éxitos militares; o el de las Siete Compañías tituladas «hermanas» que están haciendo su agosto después de haberlo hecho, ante el temor reverencial de todos los pueblos civilizados por el registro mercantil.

En el Condado de Avón el anciano titular de ese timbre dinástico se dedicará, seguramente, a cultivar la jardinería y recordará, a veces, cómo de acuerdo con la Francia anterior a la «grandeur De Gaullesca», en 1956 mandó paracaidistas al sitio justo y en el momento preciso, para mandar enviar a los egipcios a donde debían ir. Recuérdese: El Rais Gamal Abdel Nasser se había quedado con el dinero de los titulares de la compañía internacional del canal de Suez, sin indemnizaciones. Entonces surgió un genio defensor de la civilización occidental, llamado Eisenhower, que impidió la operación, sembrando vientos que hoy nos traen estas cuatro gotas.

Debiera erigirse un monumento a la intuición política de aquel Ike que tanto nos gustaba.

¡Ah! En este año también ha dimitido Nixon.

Un conveniente recordatorio

Las Corporaciones Locales, obligadas a la conservación del patrimonio municipal

El incumplimiento dará lugar a que se exijan responsabilidades

No sería la primera vez el caso de que el Ayuntamiento, a la hora de pensar un destino a determinados terrenos o, exactamente, esa su propiedad municipal hubiera «desaparecido», absorbida por propiedades colindantes. Hubo un tiempo, no hace muchos años en que algo se habló de esto en la ciudad. Incluso de «desaparición» de alguna calle trazada al menos en proyecto.

No sabemos si con vistas a que tal o cual no pudiera producirse o repetirse, si efectivamente se dio el caso; o simplemente como un recordatorio conveniente, recién renovada o poco menos la Corporación Municipal, lo cierto es que el dos de abril de este año que se nos marcha, se insertaba en nuestro periódico la siguiente nota del Gobierno Civil de la provincia:

«Gobierno Civil.—Las Corporaciones Locales están obligadas a formar inventario que comprenda los bienes patrimoniales que le pertenecen y los de dominio público, conforme a lo dispuesto en el artículo 16 y siguientes del Reglamento de Bienes de 27-5-1955, debiendo ser autorizados dichos inventarios por el secretario de la Corporación, con el visto bueno del presidente, remitiéndose una copia del mismo y sus rectificaciones a este Gobierno Civil.

Igualmente, en el artículo 32 del mencionado Reglamento, se dispone que la rectificación del Inventario se verificará siempre que se renueve la Corporación Municipal, cuya constitución ha tenido lugar recientemente.

Este Gobierno Civil, en su misión de vigilancia en el cumplimiento de la obligación que compete a los Ayuntamientos en la conservación de su patrimonio municipal, ha creído conveniente recordársela, debiendo, asimismo, cuidar de que dichos bienes estén debidamente inscritos en el en el Registro de la Propiedad, realizando sus inscripciones conforme a los procedimientos especiales de la Ley Hipotecaria y significándoles la necesidad de identificar claramente los linderos de las fincas y la superficie, llegándose, incluso, por cada finca, a solicitar la ampliación de datos justificativos de lindes a fin de que la integridad territorial de aquéllas sea respetada y no mermada en evidente perjuicio de los intereses municipales.

Este Gobierno Civil vigilará con todo rigor el cumplimiento de las normas que anteriormente quedan expuestas, exigiendo, en su caso, las responsabilidades pertinentes a quienes incumplan tan importantes preceptos en defensa del Patrimonio Nacional.»

ASI MARCHO EL MUNDO EN 1974

Para iniciar una breve panorámica mundial de 1974—breve, dada la necesaria concisión en un ligero resumen—podríamos decir que nada o poco bueno ha resultado el año que finaliza. Un año que, en general, se ha visto azotado por «eso» del petróleo que, en todo o en su mayor parte, podría llamarse chantaje árabe a la política occidental, sobre todo la de USA, con relación al problema del Oriente Medio. Nada tiene de particular, por tanto que en esa «guerra del oro negro» iniciada ya a finales de 1973, Washington afirmara apenas comenzado el 1974, el 4 de enero, USA no se dejaría chantajear por los países árabes ni consentiría una catástrofe mundial por culpa del embargo petrolífero. Pero éste y sus consecuencias siguen «mordiéndose» hasta ahora todas las perspectivas occidentales en muchos capítulos de la vida...

Pero la guerra siguió. Francia pidió a la ONU una conferencia mundial sobre energía, el 21 de enero; hubo conferencia en Washington, median-do febrero, y «minicumbre» árabe en Argel, y también, pocos días después, declaraciones del Sha de Persia—que no sabemos por qué muchos siguen llamando Irán, cuando la nación misma ha renunciado a este nombre—afirmando que la guerra seguiría y la subida de precios. Ha habido después reuniones, palabras, declaraciones... mientras los países productores siguen acaparando dinero y empiezan a la «compra» de empresas en el mundo occidental... Más: nueva subida de precio a mediados de diciembre.

LA «BOMBA» EN LA CASA BLANCA



Otra nota destacada del año fue la «bomba» de la dimisión de Nixon como Presidente de los Estados Unidos. El caso Watergate, que con su estallido tiñó de escandalosa la primavera americana de 1973, tuvo ese petardazo como culminación.

Sin embargo—aunque ello se temía—Nixon vino manteniendo una postura de intransigencia en reconocer su culpabilidad y en insistir una y otra vez en que era inocente y que, por tanto no dejaría porque sí la Casa Blanca. Se resistió a entregar las cintas grabadas; entregó después las que quiso, incluso borradas en parte intencionalmente, se dijo; fue demandado judicialmente el 24 de enero por haber invertido, además, tres millones de dólares del Estado en mejorar sus residencias privadas...

Con todo, ya a finales de marzo el Presidente parecía dispuesto a batirse en retirada y días después, a primeros de abril era recibido a su regreso de la URSS y China con peticiones de dimisión. Llega mayo y el día 8 desafia abierta-

mente al Congreso: ni entregará—dice—ningún documento, ni cintas, y no dimitirá. Al día siguiente se publica una relación de 37 acusaciones contra Nixon y el vicepresidente Ford sugiere que lo mejor es que dimita.

Seguio el forcejeo, reafirmó que no dimitiría «porque era lo mejor para el país»; el Comité judicial del caso recomendó el 31 de julio procesar a Nixon, opinión también de la mayoría de los americanos, y, por fin, parece ser que el Presidente decidió «lo peor, o menos bueno, para el país» y... dimitió el 8 de agosto, con los calores del verano. Dimisión que quizás para algunos un tanto ingenuos pudiera significar una lección de democracia—poder del pueblo—. Y así pudiera ser, si no supiéramos también que Occidente tiene también no pocas lecciones «made in Usa» de las muchas habas que allí se cuecen en no pocos otros aspectos de la vida...

El caso es que Ford, el sugeridor de la dimisión, se vio así ocupando el sillón presidencial de la Casa Blanca. Y el proceso siguió, no sin producirse antes la concesión de perdón de Ford para Nixon y la enfermedad de éste que le impidió presentarse a los tribunales.

Una consecuencia

Consecuencia del «Watergate» y de la decepcionante situación económica fue la aplastante victoria democrática en las elecciones legislativas y gubernamentales del 5 de noviembre.

PORTUGAL.—UN LIBRO QUE PUDO CON EL PODER

Mucho más cerca de nosotros, Portugal. Una primavera calentita. O sus vísperas. Marzo, en fin de cuentas. Un libro, el del general Spínola levanta su «polvareda» con la indignación de las fuerzas armadas, se dice. Y más: la destitución del mencionado general y la de su compañero de graduación Costa Gomes. Más todavía: rumores de insurrección que corren por Lisboa, el día 16. «Estado de alerta», primero; después, «estado de vigilancia». Reina la calma—dice el Gobierno—; dominamos la situación y no se abandonarán las provincias de ultramar.

Pero del dicho al hecho... El 25 de abril, sublevación militar: «Movimiento de las Fuerzas Armadas». Spínola recoge el poder de Castano y éste, el Presidente más varios ministros marchan desterrados a Madeira. Queda formada una Junta Militar y... vuelven al país los exiliados secretarios de los partidos socialista y comunista, mientras los «pides» buscan a toda prisa dónde refugiarse de la nueva ola que llega.

El 15 de mayo Spínola se posesiona del cargo de Presidente de la República. El 27, la extrema izquierda rompe con las fuerzas armadas.

Hay crisis, desórdenes... El 12 de julio Spínola disuelve el Gobierno provisional para formar otro de coalición. El 30 se hacen públicos los nombres de los asesinos de Humberto Delgado, 10 (PIDE, implicada), siete de ellos ya en manos de la policía. El 3 de agosto, Lisboa reconoce el derecho de todas sus colonias a la independencia. El 27 se firma, en Argel, la independencia de Guinea-Bisau. Hay rebelión blanca en Mozambique, el día 9, y Lisboa decide, en acuerdo con el Frente de Liberación de aquel territorio que éste será independiente el 25 de junio de 1975.

Pero también a Spínola le llegó su mal momento y el 30 de septiembre se vio precisado a dimitir como Presidente de la República, a consecuencia de las tensiones habidas con motivo de la detención de elementos derechistas por oficiales del ejército que realizaron el golpe de abril. Nuevo Presidente: Costa Gomes, general.

EMPERADOR Y «REY DE REYES», SIN REINO

Tampoco este año ha sido halagador para las monarquías. Ahí están Etiopía, Grecia y Jordania, cuyo Rey se vio otra vez amenazado de muerte, durante la «cumbre» de Rabat, en octubre, por los palestinos.

Vayamos por partes. En primer lugar, Etiopía. Febrero el corto tuvo tiempo para, el 24, provocar disturbios por el alza del coste de la vida. Hubo varios muertos y heridos, aparte de

más de 100.000 en que se cifran los «caídos» a consecuencia de la sequía. El 28, nuevo Gobierno. El Emperador hace un llamamiento a la unidad de todos. El 2 de marzo parece que la revuelta está sofocada y las tropas se retiran de las calles de Addis Abeba y de Asmara. Pero el 25, otra vez las tropas en la calle. Se pide la libertad de los detenidos en la rebelión anterior. Aumenta la tensión unos días después e incluso se teme una escisión entre las fuerzas armadas. Los rebeldes amenazan bombardear Addis Abeba copada por paracaidistas leales. Siguen los motines, disturbios... Amenaza de guerra civil. Estado de alerta en Asmara el 19 de abril.

Después, golpe militar el 29 de junio. Las fuerzas armadas asumen el poder. Oleadas de detenciones. El Emperador, más adelante, a finales de agosto, en arresto domiciliario, acusado de derrochar riquezas nacionales. El 12 de septiembre es destituido; el ejército reclama al «Rey de Reyes» algo así como 600.000 millones de pesetas que él se ha colocado a buen recaudo en el extranjero. Mediado octubre, separatistas de Eritrea se alzan en armas y se enfrentan a las fuerzas nacionales. Hay un millón de personas con hambre en la nación... A finales de noviembre son fusilados 59 destacados jefes militares y funcionarios y hay rumores, que el Gobierno desmiente, de que el Emperador ha sido condenado a muerte y pudiera ser ejecutado en cualquier momento. Ya en el último mes del año se dice que será el pueblo etíope quien decida la suerte del «León de Judá» que pudiera quedarse además de sin trono, sin cabeza y sin melena.

Y UN REY A QUIEN SE NIEGA BILLETE DE VUELTA...

En este capítulo de monarquías, podemos decir brevemente, porque está reciente aún el acontecimiento que 1974 deja sin billete de vuelta para su país, Grecia, al Rey de los helenos que en el referéndum del 8 de diciembre decidió «no». Antes, el 17 de noviembre, en las primeras elecciones celebradas en el país en los 10 últimos años, habían dado la victoria a Karamanlis, líder de «Nueva Democracia». Antes aún, meses antes, habían acabado jubilosamente con el régimen de los militares.

MAKARIOS, MUERTO Y «RESUCITADO»

Y por las cercanías de Grecia, Chipre. En pleno verano, el 15 de julio, la Guardia Nacional se subleva. Makarios ha muerto, se dice. Pero resulta que al día siguiente «resucita». Se sabe después que se encuentra en Londres, al que llegó procedente de Malta. Nicolás Sampson, antiguo dirigente de la EOKA, nuevo presidente de la isla. Sigue la invasión turca, el día 20. Makarios, en Nueva York; alto el fuego por presión de Kissinger y la decisión de la ONU. El 23, Clerides es el nuevo Presidente, con la aprobación del arzobispo. Hay conferencia por la paz en Ginebra, pero fracasa y el 14 de agosto aviones turcos vuelven a bombardear Nicosia. Nueva reunión urgente en la ONU. Aviones turcos conquista de Famagusta y la isla partida en dos el día 15; turcochipriotas, a un lado; griecochipriotas, a otro. Más adelante, en diciembre, Makarios, de nuevo en la isla.



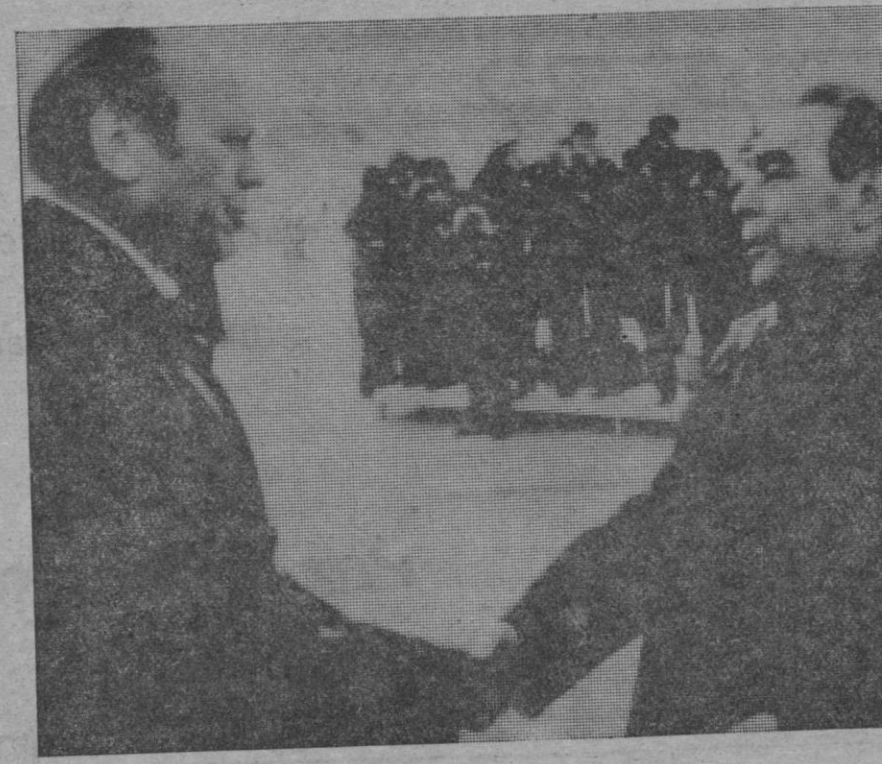
en la Asamblea General de la ONU. En 1948, la Organización mundial reconocía al estado de Israel. Surgía el problema palestino. Ahora, la ONU reconoce a Palestina, sus derechos a un estado. Arafat triunfa. El problema se agudiza.

El polvorín de Oriente Medio

La y cuarteles palestinos. Una maestra y 13 niños muertos más 70 niños y mujeres heridos. Siguen más ataques: 53 palestinos muertos y 120 heridos. Más terrorismo a lo largo del año.

El 3 de junio, Rabin Yitzhak toma posesión del cargo de nuevo primer ministro de Israel. El 9, Nixon inicia una gira por el Oriente Medio en busca de la paz. Días después, Kissinger otra por Europa, Moscú incluido en ambas.

En octubre, a finales, tuvo lugar la «cumbre» árabe en Rabat. Se decide el establecimiento de un estado palestino en la Cisjordania, estado que Israel no aceptará, dice. En noviembre de nuevo parece inminente la guerra; Arafat en la ONU consigue que la Organización reconozca a Palestina y regresa triunfante así a sus «cuarteles» e ileso, pese a la promesa judía de asesinarle en Nueva York. Israel fortifica sus fronteras y se ve precisado a sofocar una especie de levantamiento palestino en la Cisjordania por el ocupada.



POR OTROS PAISES

En breves líneas señalemos también detalles de relieve que 1974 dejó por los distintos países no mencionados antes. En Europa:

Francia.—Murió Pompidou el 3 de abril. El 19 de mayo, los franceses eligieron a Giscard d'Estaing nuevo Presidente de la República, por un 50,7 de votos frente al 49,3 otorgados a Mitterrand.

Alemania.—Willy Brandt dimite el 6 de mayo como canciller. Admite responsabilidad en el escándalo de espionaje en el que un consejero personal suyo, Guenter Guillaume, está comprometido. Estupor en Europa. Brandt afirma que dimite «por respeto a ciertas reglas democráticas que, aunque no hayan sido dictadas, rigen para todos». El día 16 Walter Scheel es elegido Presidente de la República Federal.

Italia.—Quizás lo más destacable haya sido, por las circunstancias conocidas, el referéndum sobre el divorcio. Se decidieron por su legalidad el 59,1 por 100 de los votantes. Por el no, el 49,9 por ciento. Sólo, pues, un 9,2 de mayoría. Días antes, el Papa había reafirmado una vez más la indisolubilidad del matrimonio. ¡Los católicos países que vuelven a ser... tierra de misión!

Inglaterra.—Mencionemos tan sólo, y ya es bastante, la destacada victoria laborista, con la consiguiente derrota de los conservadores y—la nota saliente—el hundimiento liberal en las elecciones celebradas el 10 de octubre.

Argentina.—En junio, el 13, el Gobierno presenta su dimisión a Perón para facilitar la adopción de las medidas convenientes ante la oleada de terrorismo. El, antes había amenazado con dimitir si es que no contaba con el apoyo del país. Acabando el mes Perón enferma, o se agrava en su enfermedad. Muere el 1 de julio. Acuartelamiento de tropas. Incertidumbre ante el futuro político. Más terrorismo, con lista de víctimas en aumento. En octubre, el 16, roban el cadáver del expresidente Aramburu, que había sido secuestrado el 29 de junio y asesinado días después. No devolverán los restos, dicen los autores del robo, hasta que regrese a la patria el cadáver de Eva Perón. Sigue el terrorismo, las víctimas y acentúa su presencia el fantasma de la guerra civil... El 16 de noviembre, los restos de Eva marchan de Madrid a Buenos Aires, en una especie de «procesión aérea que culminaría en el multitudinario recibimiento en Argentina. Devuelto el cadáver de Aramburu. Inhumada Eva junto a Perón. La segunda esposa, en la Presidencia de la nación. Sigue el terrorismo.

Chile.—En Chile, el 26 de junio, el general Pinochet, presidente de la Junta Militar de Gobierno, pasó a ser el jefe supremo del Estado.

Honduras.—El huracán «Fifi» deja a su paso más de 15.000 muertos y un total de unas 600.000 personas damnificadas.

Ecuador.—En Quito, los países de la Organización de Estados Americanos, allí reunidos, deciden el 12 de noviembre no levantar las sanciones a Cuba, por no haberse logrado, en la votación pertinente, los 14 votos necesarios para levantarlas. Fueron sólo 12 frente a 3 (Chile, Uruguay y Paraguay) y 6 abstenciones.

Recuérdese, en otro orden de cosas, los secuestros de personas, de aviones, etc. Los éxitos espaciales del Skylab, naves hacia Marte, Júpiter y Saturno; el lanzamiento del primer satélite español «Intasat», el 15 del noviembre, desde la base de Vandenberg, en California; la lucha por la integración del Ulster a Irlanda; los combates que aún no terminaron en Vietnam; el «streaking» que salpicó distintos países—España no excluida e incluida la plaza de San Pedro en el Vaticano—; y tantas otras cosas imposibles de mencionar en este breve resumen y tendremos una panorámica un tanto general del mundo que habitamos según nos le presentó este 1974 que ahora entra en sus últimos estertores.

A. M. C.

Proliferación de conferencias sobre temática muy diversa a lo largo de 1974

Son numerosas las conferencias que se han pronunciado en nuestra ciudad a lo largo del año 1974, incluyéndose la época estival en la que esta actividad también ha sido intensa. Aquí, en este resumen forzosamente breve, recogemos únicamente aquellas conferencias de las que, de una u otra forma, se ha dado noticia en nuestro periódico, a sabiendas de que han tenido lugar otras muchas que, por su carácter restringido o por cualesquiera otros motivos, no se nos han anunciado para su registro en nuestras páginas. Las conferencias han sido organizadas por diversas entidades, organizaciones y asociaciones, por lo que las agrupamos en cada una de ellas.

COLEGIO UNIVERSITARIO

Organizadas por el Colegio Universitario "Domingo de Soto", se celebraron las siguientes disertaciones: Don Antonio Trujol Serra sobre "La Comunidad Económica Europea y sus problemas actuales"; don Jesús Prados Arrate, "Perspectivas actuales de la economía mundial"; don José María Rodríguez Devesa, "Edad y delitos de tráfico"; don Angel González Álvarez, "La educación universitaria"; don Anselmo Romero Marín, "Las ideas pedagógicas del humanista segoviano Sánchez Arévalo" (lección magistral en la inauguración del nuevo curso); don Michele F. Sciacca, "El hombre en el pensamiento de Maquiavelo"; don Luis Recasens Siches, "Crítica del subjetivismo en entimativa y jurídica".

OBRA CULTURAL

También la Obra Cultural de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad organizó diversas disertaciones. H é l a s aquí: Don Udo Oberen, de la Universidad de Bonn, "Exploraciones arqueológicas en Cocharqui (Andes ecuatorianos)"; don Juan Grande Martín, director de "El Diario de Avila", "Isabel la Católica, Infanta y Princesa de Castilla, proclamada reina en Segovia 500 años ha"; don

Pedro Echevarría Bravo, "La música en la corte de los Reyes Católicos" (con ilustraciones musicales de la época).

CURSOS DE VERANO

Los Cursos de Verano para extranjeros y la Fundación Internacional Lengua Española, organizaron las siguientes conferencias: Dos a cargo de don Alonso Zamora Vicente; otras dos a cargo del marqués de Lozoya y una por Emilio Orozco, todas ellas sobre temas de arte.

COLEGIO DE MEDICOS

Con destino a sus miembros, la Sección Científica del Colegio Oficial de Médicos organizó también interesantes sesiones. Algunas de ellas estuvieron a cargo de médicos de nuestra provincia, y las ofrecidas por médicos especialmente invitados, fueron: Doctor Hidalgo Huerta, "La exploración pre-operatoria en cirugía biliar"; don Agustín Ríos, "Leucemias"; don Rafael Alcalá Santaolalla, "Colagenosis"; don Santiago Fernández de Lis, "Urgencias abdominales médico-quirúrgicas"; don Antonio Rodríguez Tomás, "Bases de la utilización clínica de los antibióticos".

CAMPAÑA BIBLICA

Dentro de la campaña de propaganda de la Biblia, se dictaron las siguientes conferencias: D. Alejandro Díez

Macho, "El medio ambiente judío en la vida de Jesucristo"; don Luis Alonso Schökef, "Cómo leer y meditar en profundidad el Antiguo Testamento"; don Sebastián Bartina, "Identificación de los papiros neotestamentarios del Qunram"; monseñor Antonio Palenzuela Velázquez, "La Biblia, palabra de Dios".

OTROS CENTROS DE ENSEÑANZA

En el colegio menor femenino "Emperador Teodosio" se dieron las siguientes conferencias: Doña María Dolores de Cea Rapp, "Los orígenes de la música y su evolución en los pueblos orientales, Grecia y el cristianismo" (con ilustraciones musicales); doña María del Camino García Abadía, "Orígenes de la Sección Femenina"; don Antonio Ruiz Hernando, "Pintura actual"; doña Mesa Esteban Drake, "Pintura y arte"; don José Miguel Merino, "El plateresco en Segovia".

Organizadas por la Asociación de Padres de Alumnas del colegio de Hijas de Jesús y el propio colegio: P. Narciso Irala, S. J., "Felicidad y alegría" (tres conferencias); P. Jesús Bringas, marianista, "El hombre, ciudadano del mundo"; reverendo don Domiciano Monjas sobre "Educación de la fe en la familia".

Organizadas por la Asociación de Padres de Alumnos del colegio de Hermanos Maristas y el propio colegio: Matrimonio San José-Rodríguez, "Misión educativa de la familia"; doña Andrea Marcos, "El profesor y la educación del alumno"; don Angel Vilches González, "Los medios de comunicación social en la educación"; hermano marista Carlos Schram, "Los caminos de una reconciliación entre padres e hijos parten de la armonía conyugal".

SECCION FEMENINA

Con destino a mujeres trabajadoras se han venido dando en la Delegación Provincial de Sección Femenina diversas conferencias. De ellas, recogemos las anunciadas en nuestro periódico: Antonio Moya, director de la banda de música de la Academia de Artillería, dio dos conferencias sobre temas musicales; el canónigo don Dionisio Yubero Galindo, sobre "La Biblia y los católicos".

OTRAS CONFERENCIAS

El pintor y escultor Joaquín Vaquero Turcios habló en la Escuela Universitaria del Profesorado de E. G. B. sobre "Libertad y limitaciones del arte en el momento actual".

Don Antonio Millán Puelles, en el Centro Cultural Pedraza sobre "Libertad, nihilismo y moda".

Monseñor Antonio Palenzuela Velázquez y don Juan de Andrés Hernansanz, sobre temas de religión y educación de los hijos, en la Asociación de Amas de Casa.

Organizadas por las Delegaciones de Hacienda y Sindicatos junto a la Cámara de Comercio e Industria, sobre temas fiscales hablaron don José Rovira Ferrer, don Manuel Martínez Hervás y don José-Ramón Domínguez Rodicio.

La señorita María Oria Puente, en el colegio nacional Santa Eulalia sobre "Un educador sin fronteras".

Don José González Lara habló en la Semana de la Juventud con el tema "Palabras a la juventud".

Con motivo de la Bienal Internacional de Arte Seriado y Obra Gráfica, el marqués de Lozoya habló sobre "Historia del grabado en España".

En la inauguración del nuevo curso en la Academia de Historia y Arte de San Quirce, el discurso inaugural estuvo a cargo del académico don Mariano Grau Sanz, que disertó sobre "El fruto histórico de un autor ignorado".

Sobre la conmemoración de la fecha de la fundación de Falange hablaron don José Martínez Emperador y don Luis Moro Díaz.

MUEBLES

El

desea a su distinguida clientela

y público en general

Paz y felicidad

EL PROBLEMA DEL AGUA



En pie continúa todavía el problema del abastecimiento de agua a la ciudad. Segovia necesita agua para consumo humano, para la industria. A Segovia le falta agua. Prueba: las restricciones que venimos sufriendo, repetidas otra vez este año. Pero a Segovia le sobra agua. Prueba: se permite el despilfarro, dejándola escapar por las fugas en la red de conducción y de distribución.

Lo cierto es que 1974 ha sido una vez más año de problema de agua. Con nota muy destacada en el conjunto de temas y problemas de la ciudad. Al menos se ha escrito mucho, se ha hablado mucho, se han realizado y están realizándose estudios y proyectos en busca de la mejor solución. Repasemos un poco, aunque sea someramente toda esta perspectiva del problema y toda esa actividad en torno al mismo.

ABASTECIMIENTO EN GENERAL

Puede decirse que el tema surge en los primeros días del año. Hay notas, comentarios recordando el problema y la necesidad de resolverlo con urgencia. Todo ello, pese a que en nuestro diario se publique la fotografía del embalse rebozante. El estiaje de 1973 puede repetirse en 1974...

Podemos destacar, entre todo esto, una "Carta al director" publicada el 20 de enero, con las firmas de Antonio Velasco Herranz y Julián Reguera García, aludiendo al problema. También, una nota publicada en nuestro diario el día 23, en la que la Alcaldía prometía una decisión para finales de dicho mes.

Finalizando febrero, la Cámara Oficial de Co-

mercio e Industria de Segovia insiste en la necesidad urgente y apremiante de remediar la situación de la escasez del agua, que en nada favorece, sino todo lo contrario, a la pretendida instalación de industrias en nuestra capital.

Recuerda el estudio que ella ha realizado sobre necesidades de infraestructura de la provincia para el logro de su desarrollo, estudio que presentó en la Asamblea de Cámaras de la Zona Castellano-Leonesa, en Valladolid, y que se unió a los efectuados por aquéllas, presentados al Ministerio de Planificación del Desarrollo. En él se trataba de este problema del agua y se decía, entre otras cosas que "debe preverse un abastecimiento de agua para 150.000 habitantes y una población industrial de 25.000 puestos de trabajo. Este problema es urgentísimo y hasta dramático, como se ha demostrado durante el estiaje del año en curso (1973), teniendo que acudir a restricciones en el suministro de agua que dificultan no sólo el desarrollo de las actividades industriales actuales, sino la presencia de las nuevas". "Debería —añadi— abandonarse la solución de la presa del Cambrones (que no resolverá definitivamente el problema) y acudir al aprovechamiento integral del río Eresma, mediante la recogida de sus aguas en vasos sucesivos y escalonados en su curso toda su cuenta hasta Segovia-capital creemos que única y exclusivamente tienen una solución plena de futuro con el aprovechamiento integral del río Eresma".

EL CONSEJO DE EMPRESARIOS

Merece asimismo destacarse, dentro del año y

en relación con este asunto, la reunión, a primeros de marzo, de la Comisión Permanente del Consejo Provincial de Empresarios, presidida por su titular, don Moisés López Gómez, y celebrada en la Casa Sindical. Estuvieron presentes la mayoría de los presidentes de las Uniones de Empresarios de los Sindicatos Provinciales, C.O.S.A., Federación de Comercio, Junta de la Pequeña y Mediana Empresa y el delegado provincial sindical, don Miguel Ramírez González.

Aparte de otros temas y problemas que no son aquí del caso, se tocó el problema del agua, en relación con el desarrollo industrial de Segovia. Debatido el asunto se expresaron los siguientes criterios:

1.º Mantener la coherencia con los postulados de los Consejos Económicos Sindicales en esta materia, que en su conclusión 52 del "Ideario para el progreso de Segovia", expone que "ante la urgente necesidad de solucionar el problema de abastecimiento de agua a Segovia, tanto con fines industriales como consuntivos, se considera necesario el aprovechamiento integral de la cabecera del río Eresma mediante la recogida de sus aguas en vaso o vasos sucesivos y escalonados".

2.º Mantener la postura del Consejo en el sentido de que cualquier resultado al que se llegue, signifique una solución definitiva que no suponga dentro de unos años la nueva aparición del problema.

3.º Que con fines informativos se gestione, si es posible, la presencia en el Consejo de un representante de la entidad encargada de realizar los proyectos.

SILENCIO Y... RESTRICCIONES OTRA VEZ

Aparte de esto y algunas otras cosas más comentarios, notas, temores, etc. los estudios que se realizan en torno al problema, si se hacen, no trascienden a la luz pública, como tampoco declaraciones que el periódico trata de buscar respecto al asunto. Lo que sí salta a la información general es el asunto que la Comisión Permanente municipal hace en su sesión del 13 de agosto: habrá restricciones en el suministro de agua, aunque hay caudal para tres meses al menos. Y, efectivamente, las restricciones comienzan dos días después, en la medianoche del 15. Serán diarias, con corte de 12 de la noche a las siete de la mañana. ¡Un año más!

El problema cobra con tal circunstancia y más que nunca toda una candente actualidad. El comentario en la población se palpa, se vive. Las soluciones que se vislumbran como más viables —Cambrones, Eresma...— cobran también sus partidarios. Nuestro diario sigue tratando de lograr información veraz en torno al estado de la

(Sigue en la pág. 16)

FRIGORIFICOS
LAVADORAS
LAVAVAJILLAS
TRANSISTORES
TOCADISCOS
CASSETTES
COCINAS

Y

TODOS LOS
ELECTRODOMESTICOS

Valdevilla, 60

Teléfono 42-21-29

CICLOPE RADIO-TV

Viva mejor comprando mejor

DESCUENTOS ESPECIALES
A LOS REYES MAGOS

EL PROBLEMA DEL AGUA

(Viene de la pág. 15)

cuestión, de los estudios que se realizan, de las soluciones que se consideran... Nada.

El problema salta finalizando agosto, a la prensa nacional, un tanto desorbitado, tanto como para titular "Segovia se muere de sed". Se recogen datos, cifras, citas, entre ellas palabras del alcalde, del 22 de junio, apuntando que parece que los técnicos se han decidido por la solución del Cambrones para la construcción del embalse de abastecimiento a la ciudad. Incluso hay una especie de ataque al "periódico de la ciudad", que "se sale del asunto". Ataque que nuestro diario rechaza probando cuánto y cómo ha venido ocupándose del tema y cómo tiene en proyecto otras informaciones y entrevistas que le están siendo difíciles de realizar.

El 12 de septiembre, "El Adelantado" informa del desplazamiento a Zamora del alcalde de la ciudad, acompañado de técnicos y asesores del Ayuntamiento, para conocer sobre el terreno el procedimiento utilizado por el municipio zamorano en orden del control y explotación del Servicio del Agua. Trata la Corporación segoviana de evitar el excepcional gasto de agua que se viene registrando, unos 470 litros por persona y día en la capital, aunque, como es sabido, "no hay tal" como consumo, puesto que de dicha cifra un casi 50 por 100, más o menos, corresponde a la cantidad que se "pierde" por las fugas de red de conducción y distribución. Se hará un estudio de algún procedimiento para corregir tal circunstancia y tal vez la explotación del Servicio sea encomendada a una empresa especializada.

Interrogado el alcalde acerca del nuevo embalse a construir, manifiesta que dada la inviabilidad del recrecimiento de la presa de Puente Alta, de las restantes soluciones previstas es "la más idónea la del Vado de la Reina (en el Eresma), ya que la proyectada en el Cambrones podría ser una solución a corto plazo, dado el escaso caudal del río" y señaló que el Ayuntamiento está a la espera de recibir los proyectos y estudios pertinentes para informar también sobre su opinión en cuanto al emplazamiento del nuevo embalse.

INFORMA EL GOBIERNO CIVIL

En octubre, el día 4, se publicaba en nuestro periódico una nota del Gabinete de Prensa del Gobierno Civil, en la que se informaba de una reunión celebrada el día anterior, convocada y presidida por el gobernador civil, señor Rodríguez Román, para conocer el estado de los estudios oficiales que venían realizándose sobre el futuro emplazamiento del nuevo embalse de abastecimiento de agua que el desarrollo de la ciudad de Segovia necesita. A la reunión asistieron tres ingenieros al servicio de la Confederación Hidrográfica del Duero; el presidente de la Diputación Provincial, señor Fraile Poujade; alcalde de la ciudad, señor López Miguel; otros ingenieros; el arquitecto municipal y los delegados de Obras Públicas, de la Vivienda y de Sindicatos. Se dio

a conocer en la reunión el proyecto de embalse en el río Cambrones, así como un avance casi completo de la documentación aneja correspondiente. Se dijo también —según la nota oficial— que a pesar de que el nuevo embalse proporcionaría, en su día el triple de agua de la que la ciudad dispone actualmente en período de estiaje, según cálculos técnicos el incremento de la población previsto para los primeros lustros del próximo siglo requerirá el aprovechamiento de las tres cuencas de los ríos Cambrones, Frío y Eresma.

Al final de dicha nota, nuestro diario insertaba una de la Redacción, en la que afirmábamos que, de la lectura de aquella, no quedaba demasiado claro si se ha decidido ya, o no, el emplazamiento del nuevo embalse, aunque en ella se habla exclusivamente del proyecto del Cambrones. Además, entre otras cosas, lamentábamos no haber tenido la oportunidad de mantener una rueda de prensa con los técnicos asistentes a la reunión, y que, por otra parte, seguíamos esperando la devolución de cuestionarios, cumplimentados, que habíamos enviado a mediados de septiembre al alcalde de la ciudad, y a finales al director de la Confederación Hidrográfica del Duero, con los que esperábamos contribuir y aclarar en alguna manera todo el asunto del agua.

Insistimos en este último detalle en nuestra sección "El yunque" el 16 de octubre.

ENTREVISTAS

Unos días después, publicábamos una entrevista mantenida con el presidente de la Diputación Provincial, que amable y rápidamente había contestado a nuestras preguntas, considerando, nos decía, "que es un deber contestar a los medios de información cuando nos requieren".

En síntesis, afirmaba que el problema del agua en Segovia, el problema del abastecimiento, concretamente, debe decidirse con un sentido tremendamente realista de las cosas y que, un buen abastecimiento de agua es totalmente imprescindible como servicio primario para el desarrollo socio-económico en Segovia. Pero tampoco, añadía, debían pretenderse soluciones maximalistas. "Algunas opciones buenas hayan perdido, posiblemente, los segovianos" por pretenderlas en otras ocasiones.

Siguieron a ésta otras varias entrevistas a don José Miguel Useros y a D. Miguel Angel Garvía, en las que se señalaba, entre otras cosas que lo fundamental era un problema de conservación de las obras, es decir, la revisión y reparación de las fugas existentes en la conducción y distribución, por las que se perdía una buena e importante cantidad de agua.

REUNION EN EL AYUNTAMIENTO

El 24 de octubre tuvo lugar en el salón de sesiones del Ayuntamiento de la ciudad, otra reunión de trabajo, prolongación de aquella celebrada el día 3 de el Gobierno Civil. Se trataba de aportar nuevos elementos de juicios e informar

en ella a los organismos, corporaciones, entidades, etc. que, de una u otra forma, se veían afectados por el problema del agua y las posibles soluciones. Presidió la reunión el gobernador civil y a ellas asistieron prácticamente las mismas personas que a la anterior, más los concejales de la Corporación Municipal. Al final de la misma se admitió a los informadores de prensa y radio locales y el señor Rodríguez Román, una vez finalizada, les explicó ampliamente lo tratado.

En resumen, se habían considerado dos aspectos del problema: en primer lugar, la solución del abastecimiento para la población actual; en segundo lugar, la solución para la población calculada para dentro de 25 ó 40 años. Con relación al primer aspecto se juzgaba suficiente el actual embalse de Puente Alta, siempre que se supriman las fugas en la conducción de agua. Al tiempo se iría acometiendo la construcción del nuevo embalse necesario para ese futuro. En este segundo aspecto, los reunidos fueron informados de las posibles soluciones estudiadas: una en el embalse actual; tres en el río Cambrones; otra en el Pontón y otra en Valsain, incluyendo varios emplazamientos posibles en el Eresma y en Revenga, y distintas posibilidades de presas (materiales sueltos, de gravedad o aligeradas).

Para finalizar, el gobernador civil pronunció unas palabras en las que, entre otras cosas, dijo que una vez se decida la solución más idónea, sea la que fuere, y se entreguen proyectos, trabajos, etc. al Ayuntamiento, lo necesario era que todos los segovianos, individual y colectivamente sacrificarán sus opiniones en defensa y patrocinio de la decidida por el Ayuntamiento como entidad responsable.

OTRO INFORME

Finalizando octubre, la Corporación Municipal conoció también el estudio que, en torno al problema, elaboró la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana, estudio que asimismo ofrecimos a nuestros lectores en publicación realizada los días 31 de octubre y uno, dos y cuatro de noviembre.

Un amplio estudio en el que se afirma que el problema hay que abordarlo de una vez si se quiere el desarrollo socio-económico, turístico y aun meramente demográfico de Segovia. Que el problema no es sólo técnico, sino que se precisa primero la formación de una opinión real, verídica y completa con base en una información técnica adecuada. Que debe llevarse a cabo la elaboración de los tres proyectos sucesiva y simultáneamente. Que está justificado el derecho de Segovia sobre las aguas del Eresma, derecho comunal e imprescriptible. Etc.

Estudio que, por su reciente publicación consideramos aún en la mente de nuestros lectores.

Por otra parte, antes de entrar en noviembre, el Ayuntamiento acordaba iniciar conversaciones con la empresa "Aquaconsut, S. L." sobre la revisión de la red y sus fugas, ello a oferta de la mencionada firma a la Corporación Municipal.

El siete de noviembre, informábamos de que en su última reunión la Comisión Permanente municipal había decidido invitar a los organismos segovianos a consultar y opinar sobre el estudio del problema del agua.

Auto-Escuela «SANTA COLUMBA»

La enseñanza más completa al alcance de toda economía
desea Felices Pascuas y próspero Año Nuevo
a todos sus alumnos y conductores ex-alumnos

Los buenos conductores nunca olvidan la prudencia

Santa Columba, 5

Teléfono 41-22-51

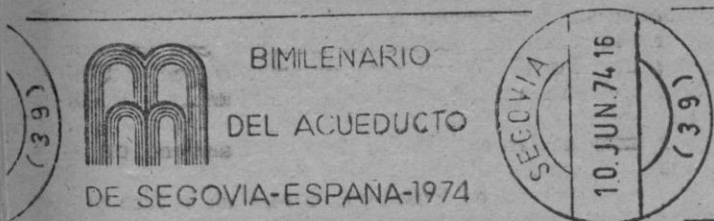


EL BIMILENARIO DEL ACUEDUCTO EN LA FILATELIA

Con ocasión de celebrarse este año el Bimilenario del Acueducto, la Dirección General de Correos y Telecomunicación puso en circulación el 25 de junio la serie de sellos de Correos denominada «Roma-Hispania», integrada por ocho valores, en calcografía bicolor, y con una tirada de 10 millones de cada uno de los ocho ejemplares. Se quiso así recordar la presencia de Roma en Hispania durante la época de su imperio, a través de los personajes y monumentos reproducidos en dichos sellos y que son los siguientes:

- 1 Pts. Acueducto de Segovia.
- 2 Pts. Puente de Alcántara sobre el río Tago.
- 3 Pts. Poeta M. V. Marcial.
- 4 Pts. Arco de Bará en Tarragona.
- 5 Pts. Teatro romano de Mérida.
- 7 Pts. Obispo Osio en una asamblea.
- 8 Pts. Restos del foro de Augustóbriga (hoy Talavera la Vieja).
- 9 Pts. Emperador Trajano, nacido en Hispania.

Por otra parte, en la central de Correos de nuestra capital se usó el matasellos especial conmemorativo, que reproducimos también en esta página, con el logotipo de la conmemoración y la leyenda «Bimilenario del Acueducto de Segovia-España-1974»



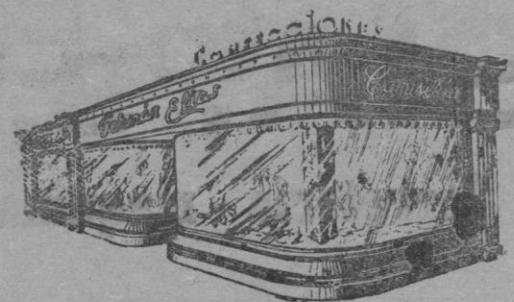
SAJI, S. L.

INSTALACIONES FRIGORIFICAS
MAQUINARIA PARA HOSTELERIA

San Juan, 8 - Teléfono 41 26 04

**Feliz y próspero
1975**

CONFECCIONES GERMAN ELIAS



A nuestros clientes, a nuestros amigos, el deseo de
muchos años de felices Navidades.

JUAN BRAVO, 36

¿EL ERESMA, CONTAMINADO?

Comenzaron las obras de saneamiento en su curso a través de la ciudad

Problema ha sido también en este año de 1974 nuestro río Eresma. Aparte de verse mezclado, como solución posible o no, en el asunto del abastecimiento de agua a la ciudad, su nombre ha saltado de vez en cuando a la actualidad, por aquello de su saneamiento, por aquello de los baños sí o no, dada, o no, la contaminación de sus aguas... Pero, veamos:

Del Eresma, la primera nota que dábamos a nuestros lectores era un en nuestro número 8 de enero. Era una amplia nota de la Comisaría de Aguas del Duero, recogida del «Boletín Oficial de la Provincia», relativa a clasificación de los ríos de la cuenca del Duero, a efectos de vertidos de aguas residuales, y que se sometía a información pública.

Dejando aparte los demás de nuestra provincia, que ahora no hacen al caso, del Eresma se decía en su apartado de «Cursos de agua protegidos»: Desde el nacimiento hasta el límite del término municipal de Segovia, excluido. En el de «Cursos de aguas vigilados»: Desde el límite del término municipal de Segovia, incluido, hasta su confluencia con el río Adaja. Todo lo demás, curso de agua normal.

Esto aparte, el 13 de marzo informábamos que sólo un licitador se había presentado a la subasta convocada por la Dirección General de Obras Hidráulicas para la adjudicación de las obras de saneamiento del río, «emisorio y colectores». Era la firma Timeca, de Madrid, a la cual se

adjudicaría provisionalmente en la cantidad ofertada de 20.177.846 pesetas. El presupuesto era de 23.380.042. Ocho días después, el 21, dábamos cuenta de haberse elevado a definitiva dicha adjudicación.

El 8 de mayo se firmaba la escritura de las obras que, según informe del alcalde a la Comisión Permanente, mediado ya mayo, se iniciarían rápidamente. Pero... hasta el 6 de noviembre, o pocos días antes, no llegaba esa iniciación. Se estaba ya saneando el Ciguñuela que, como es sabido, confluye en el Eresma, y se empezaba también en éste.

BAÑOS SI, BAÑOS NO

En medio de todo esto, habíamos tenido verano. Y con el verano, concurrencia al río. A tomar el sol, a «hacer bronce». A bañarse. Para la playa de Las Arenas, por los días de Fiestas, la Comisión Permanente aprobó un presupuesto para su acondicionamiento. Pero he aquí que el 29 de julio —muy avanzado el verano— nuestro colaborador Miguel Velasco, en su sección «La calle», en nuestro periódico, da la voz de alarma: la contaminación de las aguas en Las Arenas y en Los Molinos representa, según análisis realizados, un atentado a la salud. ¡Y se armó la polémica! Al día siguiente, el 30, el Ayuntamiento decide solicitar de la Comisaría de Aguas la localización de los puntos de contaminación en el río.

El dos de agosto, publicábamos una nota de la Jefatu-

ra Provincial de Sanidad afirmando que no deben prohibirse los baños en el río Eresma ni en los demás de la provincia, dado que los análisis —dice— suelen ser contradictorios en cuestión de horas. Lo que no dice es cómo sabrá el público las horas de positiva contaminación y las horas en que es negativa; ni qué pudiera pasar de bañarse en esas horas de contaminación.

El 16 de agosto, encontrándose como gobernador civil interino el presidente de la Diputación, don Modesto Fraile Poujade, en nota del Gobierno Civil publicada en nuestro diario se prohíben los baños en el Eresma.

Por nuestra parte habíamos publicado durante días análisis del agua que, efectivamente, demostraban contaminación.

Con todo, el 31, reintegrado a su puesto el gobernador civil, don Emilio Rodríguez Román, una nueva nota del Gobierno Civil autoriza los baños en el río.

Por otra parte, con relación al río, hay otra nota para contaminarle más aún aguas abajo de la ciudad: el 3 de agosto informábamos que el Ayuntamiento solicitaba autorización para vertido de aguas residuales del matadero al Eresma. ¡Basura va!

Y ahí quedó todo. Bueno así parece. Porque después no han faltado algunos rumores por la ciudad en los que se decía que el autor de los análisis del agua del río, que daban señales positivas de contaminación, iba a ser objeto de represalias entre las que podría darse un traslado fuera de Segovia. Suponemos que todo será eso exclusivamente: rumores.

TEATRO PROFESIONAL, DE ENSAYO Y DE AFICIONADOS

A la hora de referirnos al teatro habrá que hacerlo citando el comercial propiamente dicho y esas otras modalidades de discoteca-teatro y de teatro a cargo de aficionados locales.

Aparte del estreno de «El círculo de tiza caucasiano», de Berthold Brecht, y de la reposición de «Mise-cordia», de Pérez Galdós, por la compañía del Teatro Nacional «María Guerrero», en los Festivales Internacionales del Bimilenario del Acueducto, podemos registrar otras actuaciones en el teatro Juan Bravo a cargo de compañías profesionales, que ofrecieron los siguientes estrenos: «La noche de los cien pájaros», de Jaime Salom, por la compañía de Queta Claver y Fernando Cebrián «Una noche de strep-tease», por la de Saza y Antonio Ozores; «Porvenir para un hijo», de Martín Vigil y «Gigi», de Colette, interpretada por la compañía Teresa Rabal-José Rubio, así como la reposición de «Una noche de Primavera sin sueño», de Jardiel Poncela.

El Teatro Popular de Segovia realizó en diciembre de 1972 y enero de 1973 una gira por varios pueblos de la provincia, actuando después dos días en la iglesia de las MM. Dominicas, de nuestra ciudad, con unos «Autos navideños» del siglo XVI. También en Semana Santa y en la misma iglesia representó este grupo, en colaboración con el Centro de Juventud S.A.I., «Cinco misterios de Semana Santa», del P. Kupareo.

Por su parte, el Teatro Medieval Popular representó en la noche de Viernes Santo en la Vera Cruz el «Llanto por la muerte de Nuestro Señor», de Lucas Fernández, y en la iglesia de San Lorenzo, «El arado», también sobre la Pasión.

En la plaza del mencionado barrio de San Lorenzo, un grupo madrileño, en acto organizado por el Club Studio, representó la «Comedia Soldadesca», de Torres Naharro.

Dentro de las actividades de este teatro no profesional, citaremos el triunfo del cuadro artístico del Instituto Nacional de Enseñanza Media en la fase provincial del XI Certamen Nacional de Experiencias Teatrales; presentó «El adefesio», de Rafael Alberti, con la que actuó también en la fase regional, en Avila, en la que obtuvo el premio a la mejor dirección Manuel Sesma, que dirigió el grupo segoviano. Este viajó también a Francia para dar algunas representaciones en centros de enseñanza, representaciones que luego repitió en nuestra ciudad.

Por su parte, la discoteca Ladreda 25 ha venido ofreciendo a lo largo del año una serie de representaciones tipo café-teatro o, diríamos, discoteca-teatro, en las que se ofrecieron las siguientes obras: «El oso», de Chejov; «Solico en el mundo», Alvarez Quintero; «Ese caballero es mi esposa», Alfonso Paso; «Patro, no me calientes», Jorge Austria; «Los castos novios de Lillian», Arturo y Julio López; «Tarta de manzana», Enrique Bariego; «¿Qué pasa en la alcoba?», A. Paso; «A las 6 en la esquina del boulevard», Jardiel Poncela «La pitanza», de los Alvarez Quintero; «El retablo del flautista», Jordi Teixidor (obra representada por «Teloncillo», de Valladolid, que anteriormente la había presentado en Cuéllar); «Historia del hombre que se convirtió en perro», de Oswaldo Dragún y «El vendedor del pez», de Miguel Cobaleda, así como la presentación del Grupo Teatr 77, de mimos, de la Universidad de Lodz (Polonia).

SIA, S. L.

ferretería - maquinaria

Nuestros deseos de paz, felicidad y prosperidades para todos los clientes y amigos.

Avd. Fernández Ladreda, 35.

Teléfono 41-29-69

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

San Agustín, 7 Apartado 11

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don de profesión con domicilio en calle de número piso se SUSCRIBE al diario EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por un prorrogable indefinidamente mientras no avise su baja en la Administración.

..... a de de 19...

(Firma)

CAPITULO DE SUCESOS EN LOS DOCE MESES PASADOS

EL PALMARES SE LO LLEVARON LOS DE TRAFICO CON ACCIDENTES DE TODO CALIBRE

El capítulo de sucesos ha sido muy amplio a lo largo de los meses pasados; el palmarés, en cuanto al número de los ocurridos, se lo ha llevado los de tráfico, con accidentes de todo calibre.

Sin embargo, en este resumen sólo recogemos —dentro del capítulo de tráfico— los que fueron más trágicos, y aquellos otros sucesos que alcanzaron mayor dimensión en su impacto público.

Enero

—El día 7, un violento incendio destruyó por completo nueve viviendas de Aguilafuente y dos más quedaban seriamente afectadas. Sus propietarios perdieron prácticamente todo cuanto había en los edificios, y aunque no se registraron víctimas humanas, pereció algún ganado.

—En una zona del Puerto de Navacerrada se descubrió casualmente, el día 15, el cadáver de una joven, en principio sin posible identificación y con algunas muestras de haber perecido de forma violenta. La fantasía popular se desató en torno a este suceso y las gestiones policiales dieron como resultado la identificación de la mujer, que resultó ser María del Henar Suárez Herguedas, de 25 años, nacida en Cuéllar y que trabajaba en un bar de Madrid. Aunque en principio se habló de la posible detención del presunto autor o autores del hecho, las investigaciones determinaron la falta de culpabilidad de las personas a quienes se interrogó, y hasta la fecha el caso no ha podido ser cerrado.

—Por estas mismas fechas, la Guardia Civil siguió la pista para descubrir la posi-

ble conexión de una banda de Zaragoza dedicada al trueque de vehículos tenía en nuestra provincia, al comprobarse que un elemento sospechoso había intentado la compra de vehículos viejos en Prádena (donde no lo consiguió) y en Cerezo de Abajo, localidad esta última donde se hizo con un turismo.

—En Villacorta, el día 23, las llamas destruyeron la casa de un pastor; la esposa de éste y una hija del matrimonio resultaron heridas al arrojar-se desde un segundo piso, huyendo del fuego. El edificio quedó parcialmente destruido, muriendo asfixiadas o carbonizadas unas cincuenta reses lanaras.

—Un hombre, en principio no identificado, puso fin a su vida, el día 27, arrojándose desde la torre del Alcázar. Horas después se supo que era un vecino de Madrid, de 73 años de edad, que, al parecer, observaba una vida familiar tan normal que nadie podía suponer que iba a tomar la fatal determinación que le llevó a la muerte.

—El día 29, en Santiuste de San Juan Bautista, murió electrocutado un maestro albañil de 39 años de edad. Cuando juntamente con otros operarios empujaba la grúa empleada en una obra, la «pluma» de aquella rozó unos cables de alta tensión, y la descarga segó la vida del infortunado hombre. Este mismo día se registró una colisión de vehículos en el puente de la fábrica de loza. Resultó muerto el conductor de uno de los automóviles, vendedor ambulante de frutas, con residencia en Segovia.

Febrero

—Un trabajador de 40 años, con domicilio en Carnascas del Río, perdió el brazo izquierdo, el día 10, cuando fue atrapado por una máquina que se encontraba en funcionamiento.

—Al caer a una depuradora de agua, en uno de los bloques de viviendas del Puente de Hierro, pereció ahogado un niño de diez años; este suceso se produjo el día 23.

—El día 26 ingresaba en una clínica de la ciudad uno de los especialistas que intervenían en el rodaje de una película «Poema de Mío Cid», herido al filmarse las escenas de una batalla ante el arco de San Andrés.

Abril

—Un joven, vecino de Coca, murió al caer al interior de una piscina.

—En la autopista de Villalba-Villacastín y en término de esta última localidad, el día 21, se incendió un autocar de viajeros de Oviedo; aunque el vehículo quedó destruido casi en su totalidad no se registraron víctimas.

—Al chocar contra unas rocas, tras salirse de la carretera, el vehículo en que viajaba resultó muerto, en término de Casla, un joven de 23 años que vivía en Duruelo. En esta misma fecha se localiza en el río Eresma, a la altura del arco de la Fuenteisla, el cadáver de una joven que había desaparecido de su domicilio en fechas anteriores; también este día falleció en la vía pública, en la plaza de Franco, de Segovia, el párroco de Samboal.

—El último suceso que se

registra este mes, el día 27, es que un hombre murió al arrojar-se a la calle desde el segundo piso de un edificio del barrio del Peñascal.

Mayo

—El día 23, moría en San Cristóbal de la Vega el ocupante de un turismo que chocó contra un árbol. La víctima tenía 19 años y era natural de Arévalo; el conductor del vehículo y otros dos ocupantes más resultaron heridos.

—Este mismo día, en término de El Espinar, entraron en colisión un turismo y un autocar. Perdió la vida un vecino de Abades, que dejó viuda (que era la conductora del vehículo) y un hijo de dos años.

—Dos personas resultaron con diversas heridas, el día 29, cuando discutieron por una cuestión de tráfico suscitada al coincidir dos vehículos en la confluencia de la avenida del Padre Claret y la calle del Prado.

Junio

—Una vivienda destruida por el fuego y varias reses muertas fue el balance del siniestro ocasionado, el día 5, por la chispa de un rayo que cayó en Escalona del Prado.

—En Zarzuela del Pinar, el día 10, al volcar un tractor agrícola murió aplastado su conductor, que contaba 39 años.

—El día 13 hubo dos accidentes de tráfico en Castillejo de Mesleón y Villacastín. Se registraron un muerto y varios heridos en cada caso; las personas que perdieron la vida tenían 19 y 25 años, respectivamente.

—Un rayo que cayó, el día 16, en Sanchonuño alcanzó de pleno a un vecino de dicha población, de 35 años, casado, al que causó la muerte instantánea.

—En las proximidades de Fresno de la Fuente hubo el día 28, una colisión de vehículos, muriendo una persona y seis más resultaron heridas.

—En este mismo mes fue herido de gravedad por un convecino suyo un habitante de Santiuste de San Juan Bautista.

Julio

—El día 13 moría ahogado en su domicilio un vecino de San Lorenzo, al caer al suelo, en el patio de su propiedad, que se encontraba enfangado a causa de una gran tormenta que descargó sobre la ciudad.

—En Navas de Oro, el día 19, murió arrollada por un turismo una niña de 5 años.

—Dos jóvenes, vecinos de El Espinar, de 17 y 18 años, murieron ahogados en una charca existente cerca de la citada población, el día 25.

—El día 30 se produjo un fuego de grandes proporciones en una fábrica de muebles de Cuéllar, causando daños muy estimables.

Agosto

—Un suceso muy llamativo en este mes fue la agresión de que se hizo objeto, por un grupo de vecinos de Aldea Real, a un joven que se negó a pagar la «costumbre», por tener su novia el domicilio en dicho pueblo.

—En la noche del día 13

(Continúa en la pág. 20)

Infinidad de artículos de regalo para todos

Muñecas

BRIZ

SAN FRANCISCO, 18

ENCENDEDORES
CRISTAL
BISUTERIA FINA

ARTICULOS DE PIEL
FIGURAS ARTISTICAS
ESTUCHES-JOYEROS

CAPITULO DE SUCEOS EN LOS DOCE MESES PASADOS

(Viene de la pág. 19)

una joven, con residencia en Torrecaballeros, resultó gravemente herida al ser mordida por una víbora.

—La Guardia Civil consiguió la detención, el día 20, de un joven autor de un atraco frustrado a una gasolinera de San Rafael.

—En la carretera de San Rafael a Segovia se registró una espectacular colisión entre un turismo y una furgoneta de matrícula marroquí; resultaron heridas de diversa consideración diez personas.

—En Segovia, la policía detuvo el día 27, a dos «mecheros» llegados desde Madrid y que habían «operado» en varios establecimientos.

—Unas seis mil pacas de paja ardieron en Valverde del Majano, el día 28, como consecuencia del incendio declarado en una finca de aquel término.

Septiembre

—Tres automóviles quedaron destruidos, por efectos del fuego, en un incendio que se produjo en un garaje de la plaza de la Rubia, el día 11.

—Un vecino de Segovia, que contaba 54 años, perdió la vida en la carretera de

Segovia cuando volcó el turismo que conducía.

—Este mismo día, la Guardia Civil detuvo a un joven, residente en Segovia, que había asaltado a varias señoras en la vía pública.

—Un violento incendio declarado en la finca de la «Mujer Muerta» ocasionó cuantiosas pérdidas económicas, el día 18.

—El día 22 ardieron tres mil pacas de alfalfa y henó en Fuente de Santa Cruz, y dos viviendas en Navafria.

Octubre

—El día 4 de octubre, se declaró un incendio en un caserío de Fuentemilanos, con unas pérdidas que se calcularon en tres millones de pesetas.

—Un empleado de nuestro periódico, don Demetrio Toribio García, perdió la vida en un desgraciado accidente de tráfico que se produjo en el puente de Tejadilla, el día 20, su esposa y un hijo resultaron heridos.

Noviembre

—En este mes murió, al sufrir un accidente en el coche en que viajaba, el administrador principal de Correos de Segovia, quedando heridas las otras tres personas que ocupaban el vehículo.

—El 21 fue hallado inconsciente, en el interior de un vehículo de su propiedad, cerca de Quitapesares, un vecino de Madrid. El misterio con que aparecía envuelto este suceso en principio se despejó tras las investigaciones de las autoridades; parece que vino a determinarse que el mismo había preparado la «escena», aquejado de una enfermedad de tipo nervioso.

—En la carretera de La Granja, el día 28, hubo un accidente de tráfico, muriendo el conductor del vehículo que se estrelló contra un árbol. Era vecino de Bungos y tenía 28 años.

LA SITUACION LABORAL EN LA PROVINCIA

Tres empresas segovianas de un notable relieve protagonizaron en mayor escala el panorama laboral de la provincia. Por una parte, la situación empezaba a ser conflictiva en «Klein, S. A.» cuando la mediación de la Organización Sindical hizo que todo se resolviera satisfactoriamente; después el foco de atención se dirigió a «Esperanza, S. A.» y a consecuencia de su intervención en unos contactos que mantuvieron con sus trabajadores otros llegados desde una filial de la provincia de Guadalajara, fueron sancionados por el gobernador civil. Sin embargo, la noticia principal, desgraciadamente, radicó en «PPP», donde sus 115 trabajadores fueron despedidos, con lo cual hubo una importante regresión en los puestos de trabajo en Segovia.

MULTIPLES ACTIVIDADES MUSICALES

Además de los conciertos de música «clásica», que se recogen en otro apartado de este extraordinario, cabe reseñar aquí que, musicalmente, Segovia «sonó» mucho. Y perdonen ustedes lo fácil de la frase.

Efectivamente, tanto «Nuevo Mester de Juglaría» como Ismael siguieron escalando puestos a través de sus nuevos discos, actuaciones en directo, intervenciones en programas de radio y televisión, etc.

El grupo «Tradición» tuvo que cambiar su nombre por el de «Hadit», dado que aquél le registró para sí una nueva formación.

También han tenido diver-

sas actuaciones «Music Sound» y Emilio Torrego, todavía en fase experimental. En la gala de la Agrupación Sindical de Radio y Televisión actuaron Cholo Aguirre, Perla Cristal y Jairo.

El palmarés de organizaciones se lo lleva, sin lugar a duda, «Ladreda 25», que patrocinó, entre otras actividades de este tipo, las actuaciones de Pablo Guerrero, Desde Santurce a Bilbao Blues Band, Víctor Velázquez, Olga Manzano y Manuel Picón, Ana M.^a Franko, Hilario Camacho, Rosa León, Carlos Luengo, Horacio, Claudia y Alberto Gambino, Juan Luis Santigosa, Día Prometido, María y Federico, Jubal y Rafael Aparisi.

¡Ah!, también pasó por la plaza de toros el espectáculo del inefable Manolo Escobar.

VER Y SER VISTO.—Encienda sus faros inmediatamente que se ponga el sol, o incluso antes, si la visibilidad es poca. El conductor necesita ver y ser visto.



el acueducto

CANTIMPALOS • SEGOVIA

FELIX POSTIGO HERRANZ, S. A.

Embutidos y Conservas Cárnicas

Felicita a los segovianos con motivo de la Navidad.



Las autoridades, presidiendo el acto literario. Los versos de los poetas cobran fuerza especial en el marco de la típica plaza

EL DIA DE LA PROVINCIA...

La celebración del XIII Día de la Provincia, tuvo su brillante marco este año en la monumental villa de Pedraza, el 6 de octubre, bajo la presidencia de las primeras autoridades, y con el desarrollo de los actos habituales en estas jornadas, dedicadas a la exaltación de nuestros pueblos.

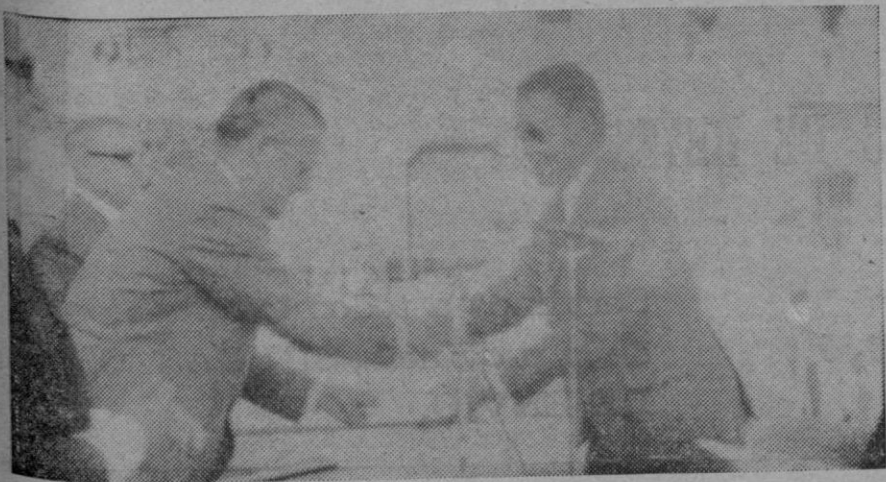
Acto literario, imposición de medallas de la Provincia, ayudas a la mejora de la vivienda rural, títulos de empresas modelo, fondos para mitigar el paro obrero; entrega de premios a los ganadores de los concursos literario y artístico; desfile de carrozas, bandas de música, danzas, canciones... todo ello realizado con la bella presencia de la Reina de la fiesta y sus damas, así como del conjunto de «majorettes» de Navas de Oro, que evolucionaron con gracia y ritmo en sus movimientos...

Multitud de segovianos de la capital y provincia, allí congregados en un ambiente brillantemente festivo y de exaltación provincial. Aplausos, ovaciones, alegría... en el espléndido marco de la bella plaza porticada, ante reliquias del pasado que vibraron de nuevo en el emotivo desarrollo de la jornada.

Y un discurso, denso de contenido para un hoy y para un futuro provincial mejor, en el que el entonces gobernador civil de la provincia, don Emilio Rodríguez Román, felicitó y agradeció, expuso la problemática general de la provincia, señaló remedios para cada uno de los problemas en los distintos aspectos, apuntó al futuro de Segovia para el que ésta tiene su gran ocasión, con optimismo, aunque no sin sacrificios, y expuso consignas en orden a la consecución de aspiraciones.

Después, caía la tarde. La villa de Pedraza, conjunto monumental, volvía, poco a poco, a sumirse en el silencio habitual, cotidiano. Silencio en sus calles, en sus recintos blasonados, en su plaza porticada, en la atalaya semiruinosa de su castillo... Pero quedó el recuerdo de ese Día de la Provincia que en este año que finaliza, 1974, tuvo tan bello escenario.

Entrega de premios. Satisfacción de los galardonados. Felicitación de las autoridades. Aplausos de todos los presentes



...y el conjunto de «Majorettes» de Navas de Oro, original y nueva estampa junto a los viejos soportales

... EN PEDRAZA EL 6 DE OCTUBRE

La multitud acompaña a los actos, escucha y aplaude. Llena esta vieja plaza, habitualmente solitaria y en silencio



Los más destacados acontecimientos que durante 1974 se produjeron, en el seno de la Iglesia, en nuestra diócesis

Los temas relacionados con la Iglesia en nuestra provincia se inician en este resumen de 1974 con la notificación de la designación del obispo de la diócesis, monseñor Antonio Palenzuela Velázquez, como miembro de la Congregación para la Educación Católica, nombramiento hecho por Su Santidad el Papa.

Siguiendo el orden cronológico de los hechos más importantes, se produce después la confirmación del consejo técnico para administración de los bienes de la diócesis. Más adelante se inician los actos programados para desarrollar una campaña bíblica, actos que fueron organizados por Afebe y por el Centro Bíblico Diocesano.

En reunión del Consejo Presbiterial se informa sobre la confección de presupuesto y del inventario general de bienes y derechos de la Iglesia en la diócesis.

Por causa de un hundimiento en el interior de la iglesia parroquial de San Martín, a partir del día 4 de marzo quedó cerrada, trasladándose los actos de culto al convento del Corpus Christi, en el que siguen celebrándose, ya que el año finaliza sin que en el templo se hayan efectuado las necesarias obras de restauración.

Mons. Palenzuela Velázquez viaja a Roma con objeto de asistir a la reunión plenaria del Secretariado para los no creyentes, al que pertenece.

Se celebraron diversos actos conmemorativos del IV centenario de la fundación del convento de San José, de las Madres Carmelitas, por Santa Teresa de Jesús.

El obispo publica una carta pastoral sobre la celebración del Año Santo y una circular sobre la Biblia.

Toma el hábito dominico una profesora del colegio de San José Obrero y en el mis-

mo acto profesa en la citada orden una estudiante de C. O. U.

El rector del Seminario, don Juan de Andrés Hernández, celebra sus bodas de plata sacerdotales; asimismo, dos Siervas de María celebran sus bodas de oro religiosas; Sor Agustina Berasategui y sor Ramona Odrizola; también conmemoró sus bodas de oro sacerdotales y de plata en la parroquia de Navas de Oro, el párroco de dicha localidad don Eutimio Ramos Gómez.

En el mes de julio se iniciaron las obras de derribo del convento de Siervas de María, que va a ser transformado en su casi totalidad. Las once religiosas que se encontraban acogidas en la enfermería todas ellas de avanzada edad, fueron trasladadas a la residencia de Astonga.

Un grupo de Segovianos hace acto de presencia y participa en el Concilio de los Jóvenes, en la localidad francesa de Taizé.

En la parroquia de San Esteban se celebran los cul-

tos y actos correspondientes a la Catorcena.

En septiembre, y según se ha hecho ya costumbre, fue trasladada la imagen de la Virgen de la Fuencisla a la catedral, para dedicarle el novenario; terminado éste, se condujo de nuevo a la sagrada imagen a su santuario.

La madre general de las Hermanitas de los Pobres efectúa, con carácter privado, una visita a la residencia «Mi Casa», de Segovia.

Como consecuencia del fallecimiento de su titular, se convoca la plaza de deán en el cabildo catedralicio.

La fiesta de San Fnuos se celebró con los cultos acostumbrados, cantándose también el tradicional villancico.

En noviembre, el obispo de la diócesis se vio aquejado de una grave afección bronquial que le obligó a permanecer varios días internado en la clínica del Hospital de la Misericordia. Al ser dado de alta, se trasladó a Madrid para pasar el período de convalecencia con sus familiares.

«Streaking», ovnis, etc.

Estamos «a la moda», señores. Para que no se diga que aquí vamos con retraso respecto a otras provincias, al cabo del año resulta que hubo, según se dijo, al menos una exhibición de «streaking», que protagonizaron un grupo de moalbetes en un paraje del Pinarillo. Se habló también de una aventura parecida por un par de jovencitos, éstos en una zona céntrica de la ciudad.

En cuanto a los ovnis, se informó que en la noche del día 12 de junio fueron vistos en Segovia y en la comarca de Riaza.

Numerosos conciertos de música clásica, y de gran calidad, durante el año

En las actividades relacionadas con la música clásica, que se han desarrollado a lo largo de 1974, podemos destacar los conciertos organizados por la Sociedad Filarmónica de Segovia, la V Semana de Música de Cámara y el Ciclo de Música Española.

Los conciertos que ha ofrecido la Filarmónica a lo largo de estos doce meses, han sido los siguientes:

Cuarteto vocal «Tomás Luis de Victoria» (1); Pedro Lenó (violín) y Ricardo Requejo (piano), (1); Juan Moll (piano), (1); Quinteto de Viento de la Ciudad de Barcelona (1); Cuarteto Pfeifer; Ernesto Bitetti (guitarra); Ismaíl Asan (violín) y Ergican Saydam (piano) (1); Antonio Albaicín (guitarra flamenca) y el poeta Carlos Martel, concierto que contó con el patrocinio del Ayuntamiento, en ferias; el organista Angel Oliver Pina en la inauguración de la nueva temporada de la Sociedad Filarmónica, con un recital en los órganos de la catedral; Orquesta de Cámara de Versalles; María Rosa Calvo Manzano (2); Jaime Francesch (violín) y Angel Soler (piano) (2), y la soprano Gisela Ohrt acompañada al piano por José Peris (2).

Los conciertos señalados con (1) correspondieron al IV Ciclo de Intérpretes Españoles en España y los señalados con el (2) al V Ciclo.

La V Semana de Música de Cámara revistió un éxito grande, quizá superior al de ediciones anteriores, aunque es difícil afirmar esto dado que estas Semanas tienen una

bien seleccionada talla artística, tanto en cuanto a intérpretes como a programas. En los conciertos de este año actuaron la soprano Pilar Lorengar, la pianista Alicia de Larrocha, el clavecinista Rafael Puyana, Cocherneau y Delmotte en un dúo órgano-trompeta, el Ensemble Instrumental du Brabant y la Orquesta de Cámara de Varsovia, que ofreció los dos últimos conciertos de la Semana. Como es habitual, se editó un programa general de alta calidad artística. Los conciertos se celebraron en el claustro de la catedral, en el interior de ésta, en San Justo y en el patio de armas del alcázar.

En el mes de julio, la Comisaría General de la Música organizó un ciclo de Música Española, que se desarrolló los viernes de dicho mes, en el patio del Reloj, del alcázar. Intervinieron José Tomás (guitarrista), Alvaro Quintanilla (cello) y María Acebes (piano), Quinteto Koan, Atrium Musicae y Cuarteto «Tomás Luis de Victoria».

También anotamos un recital ofrecido en el Instituto Nacional de Enseñanza Media «Andrés Laguna», por el coro del INEM «Cervantes», de Madrid, y otro del pianista segoviano Luis Sánchez Sanz, en el alcázar.

TELEFONOS

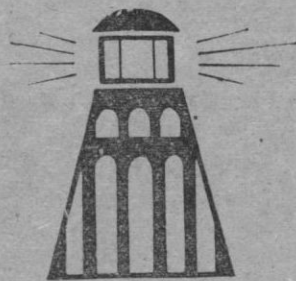
DIRECCION: 41 46 98

DE

REDACCION: 41 46 97

EL ADELANTADO

ADMINISTRACION: 41 46 96



EL FARO

LIBRERIA

PAPELERIA

Jaime Pintor Santamaría

EXTRAORDINARIA EXPOSICION DE REGALOS DE REYES

CONDE DE SEPULVEDA, 27. Tel. 41-56-55

Servimos a todos los pueblos de la provincia, SIN GASTOS DE ENVIO.

(TOMADO DEL NATURAL
POUR LE YEUX DE MADRIGAL)



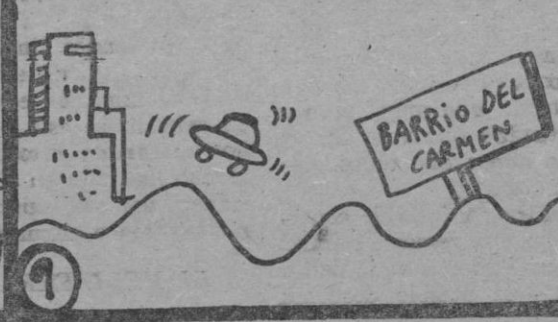
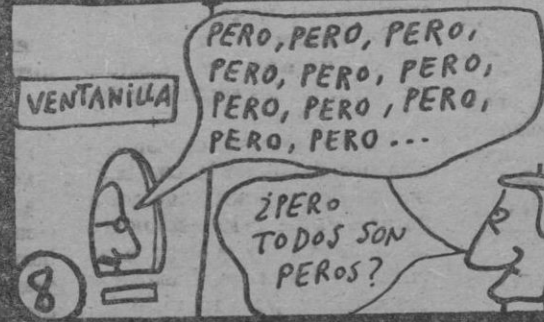
MARCHA CARGADO DE CESTAS,
PARA PASAR ESTAS FIESTAS

LA PLAZA ORIENTAL LE ENROLLA,
Y EL CARROZAMEN LE ABOLLA



LE SIRVEN CORDERO ASADO
(ASADO EL AÑO PASADO)

AL PASARLE LA MINUTA
QUIERE MARCHARSE A CALCUTA



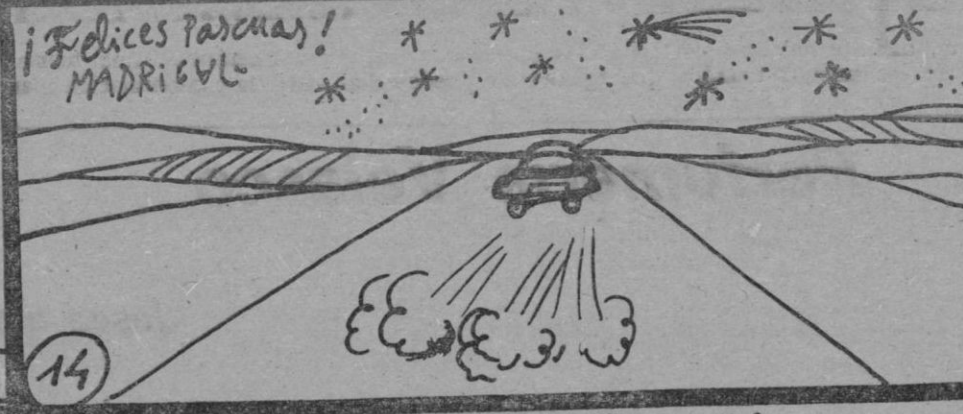
QUIERE MONTAR UNA EMPRESA
Y AL POCO TIEMPO, ¡LE PESA!

VIAJA POR LA PERIFERIA.
SON LOS BACHES COSA SERIA.



EL GRIFO DEL CUARTO BAÑO
LE HACE UN RESUMEN DEL AÑO

YA DE VUELTA, EL SEIS DE ENERO
PASA POR EL BASURERO



Y PIENSA : ¿ NO SERÁ "ROLLO" TANTO Y TANTO DESARROLLO ... ?

CONTAMINACION

MEDITERRANEO, UN GRAN «LAGO» QUE PUEDE LLEGAR A CONVERTIRSE EN UN MAR MUERTO

PESCA, SALUD, TURISMO... TODO PELIGRA POR LA SUCIEDAD DE SUS AGUAS

«Al principio creó Dios los cielos y la tierra» —comienza diciendo el libro del Génesis—; la luz, los mares..., el hombre y la mujer». «Y vio Dios que todo cuanto había hecho era muy bueno.»

Con estas palabras iniciales de la Biblia puede sintetizarse la obra toda de la creación; el comienzo de la vida en la Tierra. Cuando un día esa vida finalice, quizás podría cerrarse el libro sagrado con las siguientes: «El hombre, creado para ser rey de la creación, para disfrutarla, quiso ser Dios, y creó el progreso —el desarrollo, que decimos hoy— pero se «pasó». No supo o no pudo evitar sus consecuencias. Con el desarrollo, con el progreso, creó la guerra, la basura, la contaminación, la muerte y destruyó la Tierra».

Guerra, basura, contaminación y muerte, las tenemos hoy por todas partes. Afortunadamente, cada día se toma más conciencia de esa contaminación en nuestro medio ambiente, y se van tomando soluciones para evitar llegar a un futuro, que muy poco o nada tendría que ver con ese mundo mejor que todos ambicionamos.

Y en ese capítulo de contaminación podemos señalar uno muy importante, la de los mares —la posible despena del futuro— y, dentro de éstos, la de nuestro Mediterrá-

neo, el «Mare Nostrum» de los romanos.

CONTAMINACION

Contaminación. No es de hoy la «palabreja»; pero sí el concepto que con ella se quiere significar. Y podría decirse que contaminación nos significa los cambios de medio ambiente —en nuestro caso, en el mar— en los que interviene, o realiza, el hombre y que ocasiona en el mundo natural efectos indeseables y perniciosos.

Esa contaminación obra del hombre penetra en el mar de varias formas: vertederos, salidas de aguas sucias o residuales de viviendas, fábricas, ciudades...; descargas directas de basuras o residuos en el mar, desde tierra o desde los barcos; la contaminación que arrastran los ríos, en los que se producen esos mismos vertederos, descarga de basuras y salidas de aguas residuales; la que la atmósfera (contaminada de humos, insecticidas, gases, etc.), vierte en el mar.

Contaminación en el mar, en general, se está haciendo, hoy alarmante a todas luces. Mucho más aún en el Mediterráneo, por sus especiales características o circunstancias.

EL MEDITERRANEO

El Mediterráneo es un lago, podría decirse, con riberas en

distintos países de tres continentes, Europa, Asia y África. Un gran lago, o un pequeño mar, en el que la evaporación es intensa, más intensa que en los océanos; en el que la aportación de agua es menor también que en los grandes mares. Menor caudal entrante, mayor evaporación, más o menos idéntico vertido de residuos tienen que dar, forzosamente, un mayor índice de contaminación. Principalmente porque esos residuos no se evaporan... y tardan mucho en destruirse por la propia capacidad del mar en autopurificarse.

Si hoy se está diciendo, y tomando conciencia de ello, que el océano es un basurero, ello podría afirmarse aún más del Mediterráneo. A la vista están, en aguas y playas de las grandes ciudades —Nápoles, Barcelona...— los contaminantes que tanta alarma y daños han producido y están produciendo en ocasiones en las poblaciones y en esas masas del turismo, en disfrute del ocio, en las playas de todas sus riberas.

A la vista en sus consecuencias, los daños en la contaminación de la pesca, que va a parar después a los estómagos de infinidad de gentes; a la vista, en las redes, basuras y desperdicios (se han visto incluso cubiertas de ruedas de automóviles, muñecas destro-



La pesca, una riqueza histórica de siempre que puede perderse con la contaminación del mar

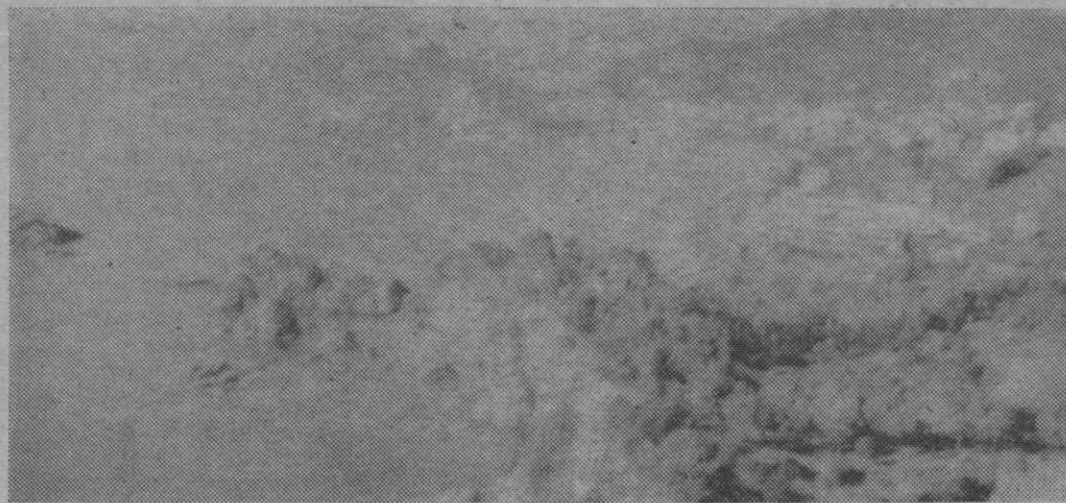
zadas...); a la vista en las playas, en los puertos, toda una serie de residuos, todo lo cual, en conjunto, está destruyendo no sólo los bellos parajes que, en un principio, fueron la delicia de visitantes y turistas, sino también la salud de habitantes de esas poblaciones a la orilla del mar, al ingerir la pesca contaminada.

Hasta las mismas especies de la pesca acabarán muriendo en ese pequeño mar o gran lago, convertido en enorme ciénaga sucia y pestilente. Se habrá perdido así no sólo esa gran riqueza natural del medio marino, riqueza que ha tenido siempre la mayor importancia histórica, sino que se perderá también todo ese potencial económico que ha venido representando el turismo

—sol y playa— para los distintos paises ribereños. Y entonces, la Costa Azul, la Costa Brava, la Costa de la Luz, la Costa del Azahar..., dejarán de tener tan bellos nombres para convertirse todas en costas negras de la suciedad y la contaminación.

De ahí la urgencia de acometer el remedio. Porque la contaminación, que es obra del hombre, puede medirse y remediarse. Y si bien es cierto que el mar no es tan fácil de limpiar, ni mucho menos, como pueda serlo el estanque del Retiro en Madrid, por ejemplo, no es difícil en cambio evitar que se ensucie. Y aunque, eso sí, pueda resultar costoso, siempre será rentable en el futuro.

A. M. CASLA



Turismo, disfrute del ocio, en las bellas y soleadas costas mediterráneas, una fuerte riqueza de los nuevos tiempos que igualmente puede echar abajo la contaminación marina

Ayuntamientos

Los formularios, sobres y trabajos de imprenta en general, podemos realizarlos de un día para otro en Imprenta EL ADELANTADO

Perfumería Velasco

desea a sus clientes y amigos felices fiestas

ARTICULOS PARA REGALO - MATERIAL FOTOGRAFICO

Isabel la Católica, 2



Relojería Joyería

BARRIO

***para cuando los
Reyes Magos
ponen amor
en su regalo***

Plaza de Franco, 6

Usted, con un billete azul, ya puede invertir sabiamente.

Sí, 500 pesetas bastan
para participar en una firme inversión.
Una cantidad al alcance de todos
para que todo el mundo obtenga
importantes beneficios.

PARTICIPE EN LA SUSCRIPCION DE 2000 MILLONES DE PESETAS EN ACCIONES DE.

GESINVAL

EUROPA
IBERICA

**Sociedades de inversión mobiliaria
que le ofrecen:**

Rentabilidad. A través de una
depurada selección de inversiones.

Seguridad. Su aportación se
coloca en los valores más prósperos y
firmes.

Liquidez. Las acciones de
GESINVAL pueden cotizarse en las
bolsas del país, lo que implica la
posibilidad de disponer en cualquier
momento de su dinero.

Objetividad. Nuestra gestión es
totalmente imparcial.

Ventajas fiscales. Usted gozará de
las exenciones tributarias concedidas a

este tipo de sociedades.

Todo ello es posible porque Usted
dispone, además, de una Sociedad en
la que trabajan expertos profesionales
del mercado bursátil, que velan por
sus intereses. Esta Sociedad se llama
GESINCA, entidad promotora cuyo
objetivo es la selección, gestión y
tutela de la cartera de valores de
GESINVAL, con un alto criterio de
rentabilidad y seguridad.

Invierta en GESINVAL, nuestro
éxito es el suyo. Las acciones son de
500 pesetas. Pero invierta antes del 16
de enero. CONSULTE A SU CAJA DE
AHORROS.

GESINVAL

Con el apoyo y prestigio de las

Cajas de Ahorros Confederadas

